

# HEGGAU KURIER

**INFO**  
Kommunal  
Verlag + Drucksachenservice  
Jahnstraße 40 · Engen



Amtsblatt der Stadt und der Verwaltungsgemeinschaft Engen

Auflage: 9.400

42. Jahrgang

Nr. 14

6. April 2016



**Hören, Staunen, Selbermachen:** »Vom Schaf zur Wolle« hieß es in den Osterferien in der Stadtbibliothek. 17 Kinder erfahren, wie kompliziert es ist, bis ein Pullover gestrickt werden kann. Im Hauptteil der Veranstaltung konnten die Kinder selbst mit Wolle kreativ werden. Bärbel Oetken zeigte den Kindern, wie Schicht für Schicht eine schöne Zaubermurmelfilz wird. Die Kinder waren mit Eifer und Ausdauer bei der Sache und stolz auf ihr zum Teil erstes Filzobjekt. Bild: Stadt Engen

## Altstadtfest Anmeldefristen

Engen. Anmeldungen für das 37. Engener Altstadtfest am 23. Juli können noch bis 15. April eingereicht werden. Alle Engener Vereine, Schulen, soziale Einrichtungen und Geschäftsleute, die teilnehmen wollen, sollten das Anmeldeformular bis zu diesem Termin beim Kulturamt Engen abgeben. Vereine und Gruppen, die das Altstadtfest tagsüber mit Tänzen, Schauspiel, Akrobatik und Ähnlichem auf der Freilichtbühne bereichern wollen, sollten ihre Anmeldung hierfür bis spätestens 20. April einreichen. Infos und Anmeldungen beim Kulturamt, Carmen Mangone, Telefon 502-249.

## Trachtengruppe Treffen im »Lamm«

Engen. Die Trachtengruppe Engen trifft sich am Mittwoch, 13. April, um 20 Uhr im Gasthaus »Lamm« zu ihrer Monatsversammlung.

## Kleingärtnerverein Wasseruhren- Montage

Engen. Die Wasseruhren-Montage für den Kleingärtnerverein Engen findet am Samstag, 16. April, ab 10 Uhr statt. Die Wasseruhren müssen bis 9 Uhr an der Wasserstelle vorhanden sein.

## Kontakte zu regionalen Firmen

Heute Verleihung  
des »Schüler-Wirtschaftspreis Hegau«

Engen. Der Regionale Wirtschaftsförderverein Hegau vergibt zum sechsten Mal den »Schüler-Wirtschaftspreis Hegau«. In einer Feierstunde werden die Preise heute, Mittwoch, 6. April, in der Aula des Gymnasiums Engen um 18 Uhr überreicht. Die teilnehmenden Schülerinnen und Schüler, deren Lehrer und Eltern sind zu dieser Preisverleihung herzlich eingeladen. Das Preisgeld beträgt insgesamt 2.000 Euro.

Die Aufgabe für die Teilnehmer bestand darin, Kontakt zu einer Firma oder Institution der Region aufzunehmen und ein Firmenporträt zu erstellen. Am Wettbewerb haben sich 108 Schülerinnen und Schüler aus

Engen und dem gesamten Hegau beteiligt und insgesamt 18 Arbeiten eingereicht. Eine Jury mit Vertretern der Kommunen und der Wirtschaft hat am 16. März die Preisträger ermittelt.

»Das Interesse am Schüler-Wirtschaftspreis ist nach wie vor groß«, freut sich Peter Freisleben, Geschäftsführer des Wirtschaftsfördervereins. »Mit dem Wettbewerb wollen wir Schülerinnen und Schülern die Möglichkeit bieten, attraktive Unternehmen aus der Region kennen zu lernen. Und umgekehrt haben Betriebe die Chance, Fachkräfte von morgen zu treffen«, so Freisleben über die Ziele des Schüler-Wirtschaftspreises.

## GEBRAUCHTWAGEN DER WOCHE



VW GOLF VII 1.6L

TDI Lounge; Jahreswagen

81 kW/110 PS, EZ: 01.12.2015,

14.975 km, kryptongrau metallic, Diesel, 1.598 cm<sup>3</sup>,

Ø Verbr. innerorts: 4.5 l/100km, Ø Verbr. ausserorts: 3.5

l/100km, Ø Verbr. kombiniert: 3.8 l/100km, Ø CO<sub>2</sub>-

Emission: 99 g/km, Effizienzklasse: A

**Innenausstattung:** Audiosystem Composition Media, Multifunktionslederlenkrad, Geschwindigkeitsregelanlage, Winterpaket (inkl. Sitzheizung vorne, beheizbare Waschdüsen, Scheinwerfer Reinigungsanlage), elektrische Fensterheber vorne und hinten, Seitenscheiben hinten und Heckscheibe abgedunkelt zu 65%, Climatronic, Mobiltelefonschnittstelle Comfort, USB-Schnittstelle, Fahrlichtschaltung automatisch

**Außenausstattung:** Nebelscheinwerfer inkl. Abbiegelicht, Ganzjahresreifen montiert, Tagfahrlicht mit 'Leaving home' u. 'Coming home' Funktion, uvm...

UNSER PREIS: 19.850.-

MwSt. ausw.

IHR VOLKSWAGEN PARTNER

**moser**

JAHNSTR. 41, 78234 ENGEN

TELEFON 077 33 / 50 50 10

WWW.MOSER-AUTOHAUS.DE





## Gemeinderat

Am Dienstag, 12. April, findet um 17 Uhr im Bürgersaal des Rathauses eine öffentliche Sitzung des Gemeinderates statt.

### Tagesordnung

1. Bestimmung der das **Protokoll** unterschreibenden Stadträte
2. Bekanntgabe der in der letzten **nichtöffentlichen Sitzung** gefassten Beschlüsse
3. Beschlussfassung über die **Änderung der Hauptsatzung**
4. Projektplanung für die Umstellung auf das **neue kommunale Haushaltsrecht**
5. Beschlussfassung zur Genehmigungsplanung im Zuge des **Bahnhofsmodernisierungsprogramms**
6. Beschlussfassung zur **Vergabe der Kanalanierungsarbeiten** in geschlossener Bauweise in Barga und Neuhausen
7. Beschlussfassung zur **Vergabe der Putz- und Trockenbauarbeiten** beim Neubau einer Gemeinschaftsunterkunft für Flüchtlinge
8. **Fragemöglichkeiten** der Bürgerinnen und Bürger
9. Beschlussfassung über die Annahme von **Spenden**
10. Dringende **Vergaben**
11. **Mitteilungen**
12. **Anregungen** und Anfragen

- Änderungen vorbehalten -



**Zu einem Gebäudebrand** in der Klostersgasse in der Engener Altstadt wurde die Freiwillige Feuerwehr Engen, Abteilungen Stadt und Ansefingen, am vergangenen Donnerstagnachmittag, 31. März, alarmiert. Beim Eintreffen der Einsatzkräfte wurde ein Gebäude vorgefunden, in dem das Treppenhaus und das zweite Obergeschoss verrauchten waren. Zwei Atemschutztrupps gingen in das Gebäude vor und konnten einen Kochtopf, der auf dem Herd vergessen worden war, als Ursache ausmachen. Das Gebäude wurde im Anschluss mit Hilfe der Drehleiter belüftet. Die beiden Feuerwehrrabteilungen waren mit 26 Mann von 15.22 bis 16.30 Uhr im Einsatz.

Bild: FFW Engen



## Öffentliche Bekanntmachung

### Beteiligungsbericht 2013 und 2014

Die Stadt Engen hat für das Jahr 2013 und 2014 den Beteiligungsbericht erstellt. In diesem Bericht sind die Beteiligungen der Stadt an Unternehmen in einer Rechtsform des privaten Rechts dargestellt.

Der Bericht liegt gemäß § 105 Gemeindeordnung Baden-Württemberg in der Zeit vom 7. April 2016 bis einschließlich 15. April 2016 bei der Stadtkämmerei, Spendgasse 1, Zimmer 202, während der üblichen Öffnungszeiten zur Einsichtnahme aus.

Engen, 6. April 2016

gez. **Johannes Moser**  
Bürgermeister

### Abfalltermine

Samstag,	09.04.	Grünschnittabgabe 10.30-14 Uhr, Engen, Eugen-Schädler-Straße
Montag,	11.04.	Biomüll Ortsteile
Dienstag,	12.04.	Biomüll Engen
Mittwoch,	13.04.	Restmüll Engen und Ortsteile
Mittwoch,	20.04.	Gelber Sack Engen
Donnerstag,	21.04.	Gelber Sack Ortsteile
Samstag,	23.04.	Grünschnittabgabe 10.30-14 Uhr, Engen, Eugen-Schädler-Straße
Montag,	25.04.	Biomüll Ortsteile
Dienstag,	26.04.	Biomüll Engen
Freitag,	29.04.	Problemstoffsammlung 10-12 Uhr, Stetten, Bürgerhaus 12.15-14.15 Uhr, Engen, Eugen-Schädler-Straße 14.30-16.30 Uhr, Neuhausen, Bürgerhaus
Montag,	02.05.	Blaue Tonne Engen und Ortsteile
Samstag,	07.05.	Grünschnittabgabe 10.30-14 Uhr, Engen, Eugen-Schädler-Straße

Nähere Infos beim Müllabfuhrzweckverband Rielasingen-Worblingen, Telefon 07731/931561, [www.mzv-hegau.de](http://www.mzv-hegau.de)

Glascontainerentsorgung: Firma SITA Süd GmbH, Hotline 0180/1888811.

**Gelbe Säcke:** erhältlich bei Ulla's Stoffidee, Vorstadt 13

## Veranstaltungen

**Regionaler Wirtschaftsförderverein Hegau**, Preisverleihung Schüler-Wirtschaftspreis Hegau, Mittwoch, 6. April, 18 Uhr, Gymnasium

**Wochenmarkt**, Donnerstag, 7. April, 8-12 Uhr, Marktplatz  
**Touristik Engen**, Öffentliche Erlebnisführung »Die Grenzgängerin - auf den Spuren der Knochensammlerin«, Donnerstag, 7. April, 18 Uhr, Felsenparkplatz (P2) am Wasserrad  
**Stadt Engen**, Museumspädagogik zur Ausstellung »bruchstücke.spiegelfragmente« von Martin Kasper, Freitag, 8. April, 18.30 Uhr, Städtisches Museum Engen + Galerie  
**Ev. Kirchengemeinde**, Musiklesung mit Samuel Koch, Sonntag, 10. April, 19 Uhr, Neue Stadthalle  
**Stadt Engen**, Mit Zwei dabei: »Weißt du eigentlich, wie lieb ich dich hab?«, Montag, 11. April, 15.30 Uhr, Stadtbibliothek



**Informationen über Engen**, den Hegau und die Bodenseeregion gaben am Gründonnerstag und Karfreitag Mitglieder des Touristik-Vereins Engen auf der »Raststätte im Hegau-West« an die Reisenden weiter. Als kleinen Ostergruß und Erinnerungstück an Engen wurden den Gästen Plüsch- und Schokohasen überreicht. Musikalisch umrahmt wurde die Aktion durch den Drehorgelspieler Manfred Seidler.

Bild: Touristik Engen

### Samuel Koch & Friends Musiklesung am Sonntag

**Engen.** Auf Einladung der Evangelischen Kirchengemeinde Engen und in Zusammenarbeit mit Buch Greuter gastiert das Trio Samuel Koch & Friends am Sonntag, 10. April, um 19 Uhr in der Neuen Engener Stadthalle. Kochs Verlobte Sarah Elena Timpe ist für die Musik zuständig. Sie singt einfühlsame Balladen und fröhliche Gospels und wird am Klavier von Samuels Bruder Jonathan begleitet. Eintrittskarten zum Preis von 15 Euro/ermäßigt 10 Euro (Schüler, Studenten, Schwerbeschädigte und Inhaber der GreuterCard) sind im Evangelischen Pfarramt in Engen (Öffnungszeiten Mi bis Fr von 10 bis 13 Uhr), bei Schreibwaren Körner und bei allen Buch Greuter-Filialen erhältlich.

**HAARSTUDIO  
BLICKFANG**  
TANJA BACH  
INHABERIN

Breitestraße 4  
78234 Engen  
TEL 07733.8406  
info@haarstudio-blickfang.de  
www.haarstudio-blickfang.de

Öffnungszeiten:  
DI - FR 8 - 12 Uhr und 13.30 - 18 Uhr  
SA 8 - 13 Uhr

*Armando*  
**Alleinunterhalter**  
78247 Schlatt am Randen  
Für Ihre Feier - faire Preise  
armando-musik.ch  
lowy@gmx.ch  
DE: +49 (0)7739 928 98 18  
CH: +41 (0)79 645 90 49

Meisterwerkstatt

Haben Sie  
Fernsehkummer?  
Dann Dietrich Nummer!  
0 77 33 - 14 23  
0 77 71 - 35 79

Service Verkauf  
Eigener Kundendienst

## Doppelkonzert in der Stadtkirche

Am 16. April  
im Rahmen der Städtepartnerschaft

**Engen.** Das Katholische Bildungswerk der Seelsorgeeinheit Oberer Hegau, der Chor »Cantate« der ungarischen Partnerstadt Pannonhalma, der »Stadtchor Engen« und der Engener Verein »Nachbarn in Europa« laden im Rahmen der partnerschaftlichen Kontakte zwischen den Städten Engen und Pannonhalma am Samstag, 16. April, um 17 Uhr zu einem Doppelkonzert in die katholische Stadtkirche Mariä Himmelfahrt in Engen ein. Der Chor der Stadtkirche aus Pannonhalma wird von Pater Professor Dr. Lukacs Áment OSB geleitet, der Stadtchor Engen von MD Ulrike Brachat. Das Programm wird im Wechsel von beiden Chören gestaltet. Es werden Werke ungarischer und anderer Komponisten sowie ein von Lukacs Áment selbst verfasstes Orgelwerk zu hören sein. Der Eintritt ist frei, über Spenden zur Deckung der Kosten freut sich der Stadtchor Engen.

### Gemischer Chor Neuhausen General- versammlung

**Neuhausen.** Der Gemischte Chor Neuhausen lädt zu seiner Generalversammlung am Montag, 18. April, um 20 Uhr Mitglieder, Freunde, Vertreter der örtlichen Vereine sowie Vertreter der Stadtverwaltung ins Bürgerhaus Neuhausen ein. Auf der Tagesordnung stehen neben Wahlen auch Ehrungen.

### DRK-Altersabteilung Beisammensein

**Engen.** Die DRK-Altersabteilung trifft sich am Montag, 11. April, um 14.30 Uhr im »Campingstüble« Engen zu einem gemütlichen Beisammensein.

AUSERLESENE WEINE + GETRÄNKE

**GEBHART**  
WEINHAUS & VINOHEK  
IN ENGEN

**Wussten Sie schon, ...**  
(Teil 8)  
... dass wir das größte Whiskyangebot im westlichen Hegau führen?  
Bei uns finden Sie über 300 Sorten  
Single Malt Whiskys von 70 Destillieren.

**Angebot der Woche:**  
GlenDronach 12 Jahre (Schottische Highlands)  
Ein reichhaltiger Whisky mit einer süßen und trockenen Malzigkeit.  
0,7 l-Fl. anstatt 39,90 €  
= 35,90 €  
Solange Vorrat reicht

Öffnungszeiten der Vinothek:  
Mo. und Di. bis 18 Uhr  
Mi. - Fr. bis 23 Uhr

Schwarzwaldstraße 2a • Engen  
Tel. 07733/5422 • Fax 3173  
www.weinhaus-gebhart.de

### Ausstellungen

im Städtischen Museum Engen + Galerie

<b>Kunstaussstellung:</b>	»bruchstücke.spiegelfragmente« von Martin Kasper
<b>Dauerausstellungen:</b>	Sakrale Kunst, Geschichte Engen, Archäologische Abteilung
<b>Öffnungszeiten:</b>	Di., Mi., Do., Fr. 14-17 Uhr, Sa. + So. 10-17 Uhr
<b>Eintritt:</b>	2 Euro, ermäßigt 1,50 Euro
<b>Familiengtag:</b>	1. Sonntag im Monat - kostenfreier Eintritt: Sonntag, 1. Mai

# Aufhebung Grundbuchamt

## Einsichtsstelle im Bürgerbüro

**Engen.** Das Land Baden-Württemberg hat im Jahr 2010 beschlossen, die Grundbuchämter im badischen Landesteil bis zum 1. Januar 2018 selbst zu führen und dies nicht mehr über die Kommunen vornehmen zu lassen. So wird auch das Grundbuchamt Engen nun zum 18. April 2016 aufgehoben und letztmals am Freitag, 8. April, für den Publikumsverkehr geöffnet haben. In Zukunft wird dann das Grundbuch für den Bezirk Engen zentral beim Amtsgericht Villingen-Schwenningen geführt. Nach der Eingliederung des Grundbuchamtes zum Amtsgericht Villingen-Schwenningen wird die Stadt Engen im Bürgerbüro mit deutlich erweiterten Öffnungszeiten als bisher eine Grundbucheinsichtsstelle vorhalten, um den BürgerInnen die Möglichkeit der Einsichtnahme in die elektronischen Grundbücher des Bezirks Engen zu gewährleisten. Bis jedoch alle Grundbuchdaten vom Land Baden-Württemberg digitalisiert sind, kann es zu Verzögerungen der Auskünfte kommen.



Bereits seit einigen Wochen bereitet Ratschreiber Thomas Maier (links) den Umzug des Grundbuchamtes an das Amtsgericht Villingen-Schwenningen vor. Hierzu ist es notwendig, die etwa 8.500 Grundbücher und die dazugehörigen Grundakten systematisch zu verpacken und bis zum Abtransport am 18. April bereitzuhalten. In den Osterferien unterstützte Praktikant Johannes Lohrer (rechts) tatkräftig den Ratschreiber, damit der enge Zeitplan auch eingehalten werden kann. Bild: Stadt Engen



### Kebony Terrassen

**mit 30 Jahren Garantie.  
Die Alternative zum Tropenholz.**

Aug. Nothhelfer e. K.  
Holzfachhandel / mod. Baustoffe  
D-78333 Stockach, Industriegebiet Hardt  
Tel. +49 7771 9335-30, [www.nothhelfer.de](http://www.nothhelfer.de)



**Türen Holz und Glas, Holz im Garten u. v. m.**

## Gewässerschau

Am 20. April am  
Anselfinger Dorfbach und am Schulerbach

**Anselfingen.** Das Wassergesetz Baden-Württemberg (WG Paragraf 32 Abs 6) verpflichtet die Träger der Unterhaltungslast, in regelmäßigen Abständen eine Gewässerschau an den in ihrer Verantwortung liegenden Gewässern durchzuführen. Die Stadt Engen ist auf ihrem Gemeindegebiet Träger der Unterhaltungslast für den Anselfinger Dorfbach mit Nebengewässern. Deshalb führt die Stadt Engen am 20. April gemeinsam mit dem Landratsamt Konstanz entlang des Anselfinger Dorfbachs eine Gewässerschau durch.

Am Mittwoch, 20. April, werden zwei Abschnitte besichtigt: **1. Abschnitt** Innerortslage/Im Heimgarten ab 9 Uhr und **2. Abschnitt** Jägertal bis Ortsanfang Anselfingen ab circa 13 Uhr. Zur ordnungsgemäßen Durchführung der Gewässerschau kann es notwendig sein, Privatgrundstücke zu betreten. Grundsätzlich ist der Träger der Unterhaltungslast laut Paragraf 101 WHG dazu berechtigt, Grundstücke am Gewässer sowie Anlagen am Gewässer zu betreten. Die Stadt Engen bittet die Anwoh-

ner beziehungsweise Anlieger um ihr Verständnis und lädt sie ebenfalls zur Teilnahme an der Gewässerschau ein.

Eine Gewässerschau ist die Besichtigung eines Gewässers und bezieht die Ufer sowie das für den Hochwasserschutz und für die ökologische Funktion notwendige Umfeld mit ein. Sie dient dazu, Probleme und Gefahren festzustellen und deren Beseitigung einzuleiten. Gefahrenquellen können unter anderem Ablagerungen wie beispielsweise Komposthaufen und Holzstapel oder die Lagerung von wassergefährlichen Stoffen in der Nähe eines Gewässers sein.

Durch die Gewässerschau soll ein Beitrag zur Verringerung und Vermeidung von Hochwasserrisiken für die Anwohner des Anselfinger Dorfbachs, aber auch für die Unterliegergemeinden geleistet werden. Gleichzeitig sollen Beeinträchtigungen der ökologischen Funktion des Gewässers beseitigt werden.

Für Rückfragen steht das Umweltamt der Stadt Engen, Michaela Schramm, Tel. 07733/502224, gerne zur Verfügung.



### FSJ bei der Stadt Engen

**Und was machst  
DU ?**

Wenn Du Dich nach der Schule sozial engagieren möchtest, wenn Du für Deine Berufswahl Orientierung brauchst oder einfach etwas ganz Neues erleben willst – ein Freiwilligendienst bietet Dir diese Möglichkeit. Du arbeitest ein Jahr lang in der Kinderbetreuung unserer **städtischen Kindertageseinrichtungen, dem Kindergarten St. Wolfgang oder dem Kinderhaus Glockenziel** mit.

Die Stadt Engen bietet etwa 400 Betreuungsplätze in 6 Kindertageseinrichtungen an. Hier kannst Du erste berufliche Erfahrungen sammeln, wichtige soziale Kompetenzen trainieren und Dich persönlich weiterentwickeln.

Du erhältst: Taschengeld, Verpflegungsgeld, Wohnkostenzuschuss, Sozialversicherung, 25 Tage Urlaub und 25 Seminartage inklusive Abschlussseminar im Ausland.

Interessiert? Dann bewirb Dich für ein FSJ ab 1. September 2016 bei der

Stadtverwaltung Engen  
Personalstelle  
Hauptstraße 11  
78234 Engen

Fragen? Auskünfte erhältst Du bei  
Marianne Wikenhauser ☎ 07733 502-203 ✉ [mawikenhauser@engen.de](mailto:mawikenhauser@engen.de),  
Roswitha Schmalenberger ☎ 07733 2897 ✉ [kigast.wolfgang@web.de](mailto:kigast.wolfgang@web.de)  
Doris Jäckle-Braunwald ☎ 07733 977366 ✉ [kinderhaus.glockenziel@gmx.de](mailto:kinderhaus.glockenziel@gmx.de)  
Schau mal ins Netz: [www.engen.de](http://www.engen.de)

**Freiwilliges Soziales Jahr**  
Deine Entscheidung.  
Dein Weg.  
Deine Erfahrung.



## Ausstellung »bruchstücke. Stadtwerke spiegelfragmente«

### Video auf Youtube

Engen. Das Städtische Museum Engen + Galerie nimmt seit 2011 regelmäßig Videos von Ausstellungseröffnungen auf und stellt diese auf youtube und auf facebook - so auch zur aktuellen Ausstellung von Martin Kasper (»bruchstücke. spiegelfragmente«, bis 22. Mai).

Das etwa viereinhalbinütige Video zeigt neben einem Künstlerinterview das Zusammenwirken der Museums- und ehemaligen Klosterräume mit Martin Kaspers großformatigen Architekturbildern und »imaginären« Porträts. Den Höhepunkt bildet das Ateliergemälde »Sur les murs« in der Apsis mit den gewaltigen Ausmaßen von 2,60 auf 6,50 Meter, für das der Künstler ein spezielles Rahmenwerk konstruiert hat.

Um das Video unter [www.youtube.com](http://www.youtube.com) abzurufen, gibt man am besten die Stichworte »Martin Kasper« und »Bruchstücke« ins Suchfeld ein.

## Wasserrohrbruch

Engen. Eine gebrochene Wasserleitung beschäftigte die Stadtwerke Engen am Montag bis in die Abendstunden. Der Wasserrohrbruch wurde von Kunden in den Wohngebieten »Breitestraße« und »Aacherstraße« gemeldet, die plötzlich kein Wasser mehr hatten. Ein in die Jahre gekommener Streckenschieber hielt dem Wasserdruck nicht mehr stand. Die Kosten für die Reparaturen belaufen sich auf rund 6.500 Euro, da der Schieber und ein Hydrant ausgetauscht werden mussten.

## FFW Engen Jahreshaupt- versammlung

Engen. Am Freitag, 8. April, findet um 20 Uhr die Jahreshauptversammlung der Freiwilligen Feuerwehr Engen (alle Abteilungen) im Bürgerhaus in Anselfingen statt. Auf der Tagesordnung stehen auch Neuwahlen des Gesamtkommandanten und der stellvertretenden Gesamtkommandanten.

## Bienenzuchtverein Imkertreff

Engen. Der Bezirks-Bienenzuchtverein Engen lädt am Montag, 11. April, um 19 Uhr zum Imkertreff ins »Rasthaus im Hegau-West« mit Informationen über die Auswinterung der Bienenvölker ein. Gäste sind herzlich willkommen.

## Narrenzunft Rolli Jahreshaupt- versammlung

Welschingen. Die Narrenzunft Rolli Welschingen führt am Donnerstag, 21. April, um 19:30 Uhr ihre Jahreshauptversammlung im Gasthaus »Bären« durch. Hierzu sind alle passiven und aktiven Mitglieder, Freunde und Gönner der Rolli-Zunft herzlich eingeladen. Neben den Rechenschaftsberichten stehen die Wahl der gesamten Vorstandschaft, eine Ergänzung der Geschäftsordnung und Ehrungen auf der Tagesordnung. Eventuelle Anträge von Vereinsmitgliedern sind bis 16. April schriftlich und begründet beim Vorstand einzureichen.



»Etwas erleben im Altdorf von Engen«: Am Sonntag, 24. April, ist es wieder soweit - das Altdorf lädt ab 11 Uhr mit einem vielfältigen Programm zum Erlebnissonntag ein, ab 12 Uhr sind die Geschäfte verkaufsoffen. Zu finden ist der Altdorf-Erlebnissonntag im westlichen Teil Engens, wie auch zu sehen auf den Bannern an den Ortseingängen. Die 20 Teilnehmer bieten eine interessante Vielfalt, verbunden mit einem schönen Ambiente für Jung und Alt. Neben Taneinlagen und Musik wird mit kulinarischen Spezialitäten der Gastronomen wie auch Vereine für das leibliche Wohl gesorgt. Während das jüngere Publikum mit Edelsteinsuche, Go-Kart-Parcours, Hüpfburg sowie Kindergärtnerei beschäftigt wird, können die Erwachsenen unter anderem neueste Blumen-, Floristik- und Kosmetiktrends, Grillvorführungen, Probeausschank von Wein, Fahrrad- und eine Autoschau genießen. Für Erneuerungen am Haus sind Heizungsbauer, Plattenleger, Schreiner, Verlegeservice sowie der Handwerkerfachmarkt mit 25-jährigem Jubiläum vor Ort. Vorführungen durch den Hundesportverein, Grillprofi, Auftritte von Guggenmusikern, des Zirkus Casanietto, des TV Engen und des Stadtchors Engen bereichern dieses jährliche Event. Für den geplanten Kinderflohmarkt nimmt Uli Ginter Anmeldungen unter Tel. 07733/3261 entgegen.

Archiv-Bild: Hering

CENTRALBAR

Engen

Sa., 9.4., ab 19 Uhr  
80er-, 90er-  
Tequila-Party  
mit DJ Patrick



Für meine Schüler und Kunden bin ich auf der Musikmesse in Frankfurt! Mi., 6.4 bis Sa., 9.4.16 geschlossen! Sa., 23.4.16, 19.30 Uhr Neue Stadthalle Engen 40-jährige Bühnenjubiläumsparty von Pirmin Wäldin! Bewirtung: Feuerwehr Engen Scheffelstr. 3, 78234 Engen Telefon. 0 77 33 - 9 80 60 [www.waeldin-pirmin.de](http://www.waeldin-pirmin.de)

Fleisch & Feines  
aus dem Hegau

Metzgerei **Eckes**  
Engens leckere Adresse  
Scheffelstr. 2  
Tel. 07733/5272, Fax 6072

Wir empfehlen Ihnen  
- aus eigener Schlachtung:

**Cordon bleu**  
vom Schweinerücken  
100 g **1,19 €**

**Tessiner Frühlingstopf**  
Zartes Schweinegeschnetzeltes  
mit Möhren, Lauch und Speck  
100 g **1,15 €**

**Lamm-Gyrosspieß**  
mit Zwiebeln und Peperoni  
100 g **2,35 €**

**Käsekrainer**  
mit vielen Käsestückchen  
100 g **1,10 €**

**Frühlingslyoner**  
mit Karotte und Kräutern  
100 g **1,29 €**

**Rindfleischsalat**  
erfrischend leicht und herzhaft  
angemacht 100 g **1,39 €**

Wir freuen uns  
auf Ihren Besuch

### Öffentliche Ausschreibung

<b>Bauvorhaben:</b>	Baugebiet Glockenziel III Erschließungsarbeiten Kanal- und Straßenbau Verlegung der Versorgungsleitungen
<b>Auftraggeber:</b>	Stadt Engen, Stadtbauamt Marktplatz 2 Tel.: 07733/502-242 78234 Engen Fax: 07733/502-262
<b>Vergabeverfahren:</b>	Öffentliche Ausschreibung auf der Grundlage der VOB
<b>Ort d. Ausführung:</b>	78234 Engen
<b>Umfang:</b>	<u>Straßenbau:</u> Oberboden Ab-/Auftrag ca. 2.700 m <sup>3</sup> Boden Ab-/Auftrag ca. 4.870 m <sup>3</sup> Frostschutzmaterial ca. 8.600 t Asphaltbeläge ca. 7.600 m <sup>2</sup> Betonsteinpflasterdecke ca. 825 m <sup>2</sup> Naturbordsteine ca. 3.700 m Straßenabläufe ca. 67 Stück <u>Entwässerung:</u> Leitungsgraben ca. 1.850 m <sup>3</sup> Kunststoffrohre DN200 ca. 210 m Stahlbetonrohre DN300 ca. 510 m Stahlbetonrohre DN400 ca. 290 m Schachtbauwerke ca. 33 Stück Pflasterrinne ca. 560 m <u>Grundstücksanschlüsse:</u> Leitungsgraben ca. 450 m <sup>3</sup> Kanal PP DN 160 ca. 250 m Schachtbauwerke ca. 35 Stück <u>Kabel/Leitungen:</u> Kabelgraben ca. 1.000 m
<b>Ausführungsfrist:</b>	20.06.2016 - 23.12.2016
<b>Anforderung:</b>	beim Auftraggeber - Der Versand erfolgt ab 11.04.2016
<b>Gebühr:</b>	Betrag: EUR 15,00 zuzüglich EUR 5,00 für Postversand (Verrechnungsscheck). Gebühr wird nicht erstattet.
<b>Angebotsabgabe:</b>	beim Auftraggeber - die Angebote sind zum Eröffnungstermin mit entsprechender Umschlagaufschrift einzureichen.
<b>Eröffnung:</b>	beim Auftraggeber am 10.05.2016, 11.30 Uhr im Besprechungszimmer des Stadtbauamtes, 1. Obergeschoss
<b>Sicherheiten:</b>	5 % Vertragserfüllung, 3 % Gewährleistung
<b>Zuschlags- und Bindefrist:</b>	endet am 10.06.2016
<b>Sonstiges:</b>	Nachprüfstelle nach § 31 VOB/A: Landratsamt Konstanz, Benediktinerplatz 1, 78467 Konstanz  Auskünfte erteilt Herr Klaus Martin, Tel. 07733/502242



**Mit einer pffiffigen Idee** wirbt der Touristik-Verein für die Stadt Engen: Der Vorsitzende Rolf Broszio ließ sein Auto mit Bildern der Sehenswürdigkeiten Engens bekleben, beschreibt die Angebote wie Ferienwohnungen, Altstadtführungen, Zimmerholzer Hütte und E-Bike-Verleih und fordert die Betrachter auf: »Erleben Sie unser Engen im Hegau«. Egal, wo Rolf Broszio unterwegs ist, das Auto ist ein Blickfang und ideales Aushängeschild für die Stadt.  
Bild: Hering

## Fahrpläne werden geändert

### Wünsche von Eltern und Bürgermeistern berücksichtigt

**Hegau.** Die SBG Südbadenbus GmbH und der Landkreis Konstanz weisen darauf hin, dass seit Montag, 4. April, im Landkreis Konstanz auf den Linien 7352 (Singen - Engen), 7353 (Singen - Wiechs am Randen) und 7360 (Engen - Wiechs am Randen) die Fahrpläne angepasst wurden. Dies wurde von Eltern einerseits und von Bürgermeistern der betroffenen Gemeinden andererseits gefordert. Gemeinsam haben die Zuständigen von Landratsamt und Südbadenbus den Fahrplan in kürzester Zeit bereinigt und bedarfsgerecht ergänzt.

Nach dem Fahrplanwechsel im Dezember 2015 kam es unter anderem zu Kapazitätsengpässen im Schülerverkehr. Zudem waren einige Anschlussverbindungen nicht optimal angepasst. In der Praxis zeigten sich die Nachteile bei einigen Verbindungen. Somit ka-

men manche Schüler zu spät zum Unterricht, andere hatten längere Schulwegzeiten oder mittags nach Unterrichtsende keine Verbindung nach Hause. Die Verkehrsplaner der Südbadenbus-Niederlassung Radolfzell haben in Abstimmung mit ihren Partnern im Landratsamt Konstanz die Fahrpläne überarbeitet. Erste Korrekturen wurden bereits im Herbst vorgenommen, größere Anpassungen zum 4. April. Die aktuellen Fahrpläne können jederzeit über die Elektronische Fahrplanauskunft efa-bw.de, über suedbadenbus.de oder über die App »DB Navigator« abgerufen werden. Die kostenlose App »SBG mobil« ermöglicht die Verfolgung der Linienbusse in Echtzeit: So ist man auch unterwegs jederzeit über die aktuellen Fahrzeiten der Busse, über Verspätungen oder auch Anschlussbusse informiert.

## Dartturnier im Jugendtreff

Zweiter Jugendgemeinderats-Öffnungstag  
am 11. April

**Engen.** Am Montag, 11. April, ab 16 Uhr, findet der nächste Jugendgemeinderats-Öffnungstag im Jugendtreff Engen (Hexenwegle 2, Eingang Stadtpark) statt. Beim Abend natürlich auch die zweiten Aktionstag des Jugendgemeinderats steht ein Dartturnier auf dem Programm. Jugendliche zwischen zwölf und 20 Jahren können gegeneinander antreten. Ab 16 Uhr geht es los. Zu gewinnen gibt es für die ersten drei Plätze je einen Pokal und für den Sieger zusätzlich einen Überraschungspreis.

Eine vorherige Anmeldung per E-Mail an [stadtjugendpflege-engen@web.de](mailto:stadtjugendpflege-engen@web.de) oder telefonisch/per WhatsApp an

01578/6407130 ist erwünscht. Für die ausgeschiedenen Jugendlichen und diejenigen, die keine Lust auf Dart haben, stehen an diesem Abend natürlich auch die Tischkicker, der Billardtisch und unterschiedliche Gesellschaftsspiele zur Verfügung.

Auch für das leibliche Wohl ist gesorgt: Es gibt Pizzabaguettes in unterschiedlichen Sorten (auch vegetarisch) und eine breite Auswahl an Getränken.

Der nächste Jugendgemeinderats-Öffnungstag findet voraussichtlich am Montag, 2. Mai, statt. Das geplante Programm wird rechtzeitig vorher bekannt gegeben.

## Schwarzwaldverein Frühling in den Wutachflühen

**Engen.** Die Wutachschlucht ist einer der artenreichsten Naturräume Mitteleuropas und wurde wegen ihrer landschaftlichen Besonderheit und ihrer geologischen Bedeutung bereits 1939 unter Schutz gestellt. Der Schwarzwaldverein Engen wandert am Sonntag, 10. April, durch die südlich von Achdorf gelegenen Wutachflühen. Dort konnten sich aufgrund der Vielfalt von Geländeformen und Bodenverhältnissen ganz unterschiedliche Waldformen entwickeln. Besonders im Frühjahr vor dem Laubaustrieb ist der Waldboden mit zahlreichen blühenden Pflanzen bedeckt, außerdem wachsen an schattigen Felsen einige seltene Farnarten. Die etwa vierstündige Wanderung startet in Achdorf, führt nach Blumegg und entlang der Wutach zurück. Festes Schuhwerk, Wanderstöcke und Rucksackverpflegung sind anzuraten, Schlusseinkauf in Achdorf. Treffpunkt ist um 9 Uhr am Bahnhof Engen (mit Pkw). Führung: E. Sonnenschein, Tel. 07733/978102. Auch Nicht-Mitglieder sind willkommen.

## Lesekreis Engen Mauvigniers »Die Wunde«

**Engen.** Morgen, Donnerstag, 7. April, trifft sich der Lesekreis Engen, um Laurent Mauvigniers Roman »Die Wunde« zu besprechen. Dieser Roman beeindruckt und verstört zugleich. Er konfrontiert Frankreich mit seiner längst abgelegt geglaubten Kolonialgeschichte und mit der eingebildeten Sicherheit des Schweigens, durch das eine Gesellschaft meint, Zusammenhalt zu finden (Die ZEIT). Mauvignier, einer der erfolgreichsten Gegenwartsauteurs Frankreichs, ist hierzulande nur wenigen bekannt. Wie er bei den Teilnehmern des Lesekreises »angekommen« ist, wird sich morgen ab 20 Uhr im Schützenturm (hinter dem Rathaus in Engen) weisen. Neue Teilnehmer sind stets willkommen. Nähere Auskunft wird gerne erteilt über [manfred@mueller-harter.de](mailto:manfred@mueller-harter.de).

Schreinerei  
Möbelwerkstatt  
Innenausbau  
**Jürgen Lang**  
Ostlandstraße 2  
D-78234 Engen  
Tel. 07733/6806  
Fax 07733/6860  
[www.schreinerlang.de](http://www.schreinerlang.de)

ELEKTRO  
GERÄTE  
LICHT  
**biller** 70 JAHRE  
SERVICE

70 Jahre - immer up to date

70 JAHRE BILLER  
EVENT WOCHE  
von 11. - 16. April

70 Jahre Biller - feiern Sie mit uns!  
9 Veranstaltungen rund um Licht, gesundes Kochen,  
effektives Waschen & Saugen, Rasieren ...  
Details unter [www.biller-elektro.de](http://www.biller-elektro.de)

Poststr. 18 & Löwengasse 26 | Radolfzell | 07732/94 50 70

Privatfahrten  
Kranken-Fahrten  
Dialyse-Fahrten  
Bestrahlungs-Fahrten  
Chemo-Fahrten  
Großraumtaxi auf Bestellung

**Wir sind für Sie da!**

**Hegau  
Taxi Engen**  
0 77 33 / 999 88 44  
Tag und Nacht  
[info@hegau-taxi.de](mailto:info@hegau-taxi.de)

### Angebot von Do., 07.04. bis Mi., 13.04.2016

Gulasch - mager, gemischt	100 g	1,09 €
Lyoner - Meisterklasse	100 g	-,99 €
Wienerle - knackig frisch	100 g	-,89 €
Tortenbrie, 50 % Fett i. Tr.	100 g	-,99 €

### Wochenendknüller Do., 07.04. - Sa., 09.04.16

Frische Putenbrust - Schnitzel, Geschnetzeltes, fertige Pfanne, Rouladen oder Braten	100 g nur	1,09 €
--	-----------	--------

### »Mittagsmenü« (Essensausgabe ab 11.15 Uhr)

Do., 07.04. Hackfleischpfannkuchen mit Sauce Hollandaise, deftige Jägerschüssel, Herzoginkartoffeln, Blumenkohl, Salatauswahl
Fr., 08.04. Lasagne, paniertes Fischfilet mit hausgemachter Remoulade, Rosmarinkartoffeln, Paprikagemüse, Salatauswahl
Mo., 11.04. Schweine-Medaillons in Champignonrahmsauce, deftiger Gulasch, Ofenkartoffeln, Teigwaren, Schwarzwurzel, Salatauswahl
Di., 12.04. Deftige Kutteln, zartes Schaufele, Kartoffelpüree, hausgem. Kartoffelsalat, Speckbohnen, Salatausw.
Mi., 13.04. Kotelett in Pfefferrahmsauce, pan. Hähnchenbr.filet, Kroketten, Tomatenreis, Erbsen, Salatauswahl

### Super-Knüller am Dienstag, 12.04.2016

Frische grobe Bratwürste, deft. gewürzt	100 g nur	1,09 €
---	-----------	--------

Feinkostmetzgerei

**Rösch**  
Zertifizierter Schlachtbetrieb



Dorfstraße 20  
78234 Engen-Welschingen  
Telefon: 0 77 33 - 84 26  
Mobil: 0171 - 125 39 96  
E-Mail: [roesch@profilfleischer.de](mailto:roesch@profilfleischer.de)  
[www.roesch.profilfleischer.de](http://www.roesch.profilfleischer.de)

Mo., Di., Do. u. Fr. 6.30 - 18 Uhr, Mi. u. Sa. 6.30 - 12.30 Uhr

# Musiker konnten schwieriges Jahr meistern

## MV Bargaen startet mit teilweise neuer Besetzung ins Vereinsjahr 2016

Engen hol. Recht holprig verlief für den Musikverein Bargaen das vergangene Jahr. So trennten sich die Musikerinnen und Musiker Mitte des Jahres von ihrem Dirigenten. Auch Sorgen bereitete dem Verein der Nachwuchsmangel, so die Vorsitzende Sibylle Büche bei der Jahresversammlung am Dienstag vergangener Woche.

Mittlerweile ist der Vorstand positiver gestimmt. Immerhin fünf Zöglinge sind derzeit in der Ausbildung. Als Dirigent konnte Trompeter Roland Weckerle einspringen, der den Verein momentan musikalisch leitet. Insgesamt zählt der Musikverein 118 Mitglieder, davon 26 Aktive und elf Ehrenmitglieder. Das Durchschnittsalter der Aktiven liegt laut Sibylle Büche bei 37 Jahren. Der Vorstand war, wie die Vorsitzende betonte, sehr aktiv im vergangenen Vereinsjahr. Neben dem Besuch von Veranstaltungen wurden Kooperationen gepflegt und geplant. Auch die Neugestaltung der Homepage und eine intensive Öffentlichkeitsarbeit zur Mitgliedergewinnung stand auf dem Programm und erforderte viele Sitzungen. »2015 war für uns nicht einfach«, räumte Sibylle Büche ein. Dass die Zusammenarbeit mit Dirigent Markus Halmeyer, der erst im September 2014 auf Stephanie Schmitz folgte, nicht von Dauer sein würde, hatte sich schon zu Beginn des Jahres abgezeichnet. Im Sommer folgte dann die Trennung in gegen-

seitigem Einvernehmen. Zwar konnte die Stelle durch Weckerle nahtlos besetzt werden. »Aber die stagnierende Zahl der Aktiven war die nächste Herausforderung«, so Büche. Erst zahlreiche Gespräche und einige Kompromisse konnten eine Neuwahl möglich machen.

Immerhin 22 öffentliche Auftritte konnte der Verein 2015 absolvieren, wie Schriftführer Joachim Kentischer in seinem Bericht vortrug. »Insgesamt lief es musikalisch etwas ruhiger«, so Kentischer. Als Kulturträger des Dorfes begleitete und gestaltete der Musikverein die Veranstaltungen im Jahreslauf von Fasnacht bis zur St. Martinsfeier (beides mit dem Narrenverein Katzenbach-Hexen). Auch das Krippenspiel stand auf dem Programm. Zu den wichtigen Auftritten gehörte das Singener Stadtfest, auch in Anseltingen, Hattingen (beim Bezirksmusikfest) und Weiterdingen wurde gespielt. Highlights waren laut Schriftführer wie immer das Dorffest und das Altstadtfest, bei dem der Musikverein auf dem Marktplatz seinen festen

Stammplatz hat und auch bewirbt. Eine Besonderheit war 2015 die Einweihung der Durchgangsstraße, zu welcher der Musikverein aufspielte.

Aufgrund einiger Ausgaben »die sich nicht vermeiden ließen«, so Sibylle Büche, verzeichnet der Kassenstand laut Kassier Gerd Schilling ein leichtes Minus. »Als Vollblutmusiker hätte ich mir nicht vorgestellt, dass ich mal die Dirigentenstelle übernehme«, so Interims-Dirigent Roland Weckerle. Nach der schwierigen Zeit im vergangenen Jahr habe der Verein nun aber wieder zusammengefunden. Besonders Freude bereite es ihm, mit den Jungmusikern zu arbeiten, die aktiv gefördert werden sollen.

»Ein richtiges Konzert ist vorerst allerdings nicht möglich«, bedauert Weckerle. Der Verein sei immer noch auf Gastspieler angewiesen, das mache das Einstudieren schwierig. Vorstellbar sei ein Frühschoppenkonzert zum Saisonauftakt.

Klaus Hertenstein nahm die (einstimmige) Entlastung vor und leitete die Neuwahlen. Im Amt bestätigt wurde Sibylle Büche, was ein begeisterter

Zwischenrufer mit »Frau Büche ist so gut wie der Kretschmann!« kommentierte. Das Amt des stellvertretenden Vorsitzenden ging von Sigfried Bohnenstengel auf Alexander Braun über. Damit wurde zugleich ein Generationenwechsel im Vorstand vorgenommen. Gerd Schilling wurde im Amt als Kassier bestätigt. Auch Schriftführer Joachim Kentischer scheidet nach 24 Jahren Tätigkeit aus. Martha Lorenz, bisher aktive Beisitzerin, rückt für ihn nach. An ihre Stelle tritt Johannes Weckerle als aktiver Beisitzer, zweiter aktiver Beisitzer ist Martin Hildenbrand. Die passiven Beisitzer sind Andreas Schmitt, für Norbert Braun folgt Kurt Engesser. Auch ein neuer Posten wurde eingerichtet: Jugendvertreterin ist Johanna Lorenz. In der Aussprache wurde Klaus Hertenstein gebeten, sich bei der Stadt für die zeitweise Überlassung des leerstehenden »Farrenstalls« einzusetzen. Der Verein möchte den Stall als Zwischenlagerungsort für die Schrottsammlung nutzen. Hertenstein zeigte sich diesbezüglich optimistisch.



Der Vorstand des Musikvereins wurde teilweise neu besetzt: (vordere Reihe von links) Schriftführerin (neu) Martha Lorenz, die Vorsitzende Sibylle Büche, Jugendbeauftragte (neu) Johanna Lorenz, aktiver Beisitzer (neu) Johannes Weckerle, Dirigent Roland Weckerle, (hintere Reihe von links) Kassier Gerd Schilling, passiver Beisitzer (neu) Kurt Engesser, aktiver Beisitzer Martin Hildenbrand, stellvertretender Vorsitzender (neu) Alexander Braun und passiver Beisitzer Andreas Schmitt.



Mit Blumen und Präsenten von der Vorsitzenden Sibylle Büche (Dritte von links) und einem Ständchen ihrer Musikerkollegen verabschiedet wurden (von links) Sigfried Bohnenstengel (ehemaliger stellvertretender Vorsitzender), Beisitzer Norbert Braun und Schriftführer Joachim Kentischer. Mit auf dem Bild Carmen Kentischer und Tamara Bohnenstengel (rechts). Bilder: Rauser





Fast 30 Jahre lang war die Dampflok der Produktionsserie 064 im Stadtpark zu sehen. Bild: Stadt Engen

## Was ist eigentlich mit dem »Bubikopf« passiert?

Lok soll 2017 restauriert sein

**Engen.** Im August 1976 erwarb die Stadt Engen eine ausrangierte Dampflok. Sie war die letzte zu erwerbende Lok der Produktionsserie 064 und trug den Beinamen »Bubikopf«.

Allein durch Spenden Engener Bürgerinnen und Bürger sowie einiger umliegenden Gemeinden konnten die 11.500 Mark, zu denen noch die damals geltenden 11 Prozent Mehrwertsteuer sowie die Transportkosten hinzukamen, beschafft werden. Auf den Gleisen wurde das mehr als 12 Meter lange, rund 4 Meter hohe und 3,50 Meter breite Ungetüm von Stuttgart zum Engener Bahnhof gebracht.

Am 2. Oktober 1976 wurde die historische Lok, die im neuen Stadtgarten ihren Standort fand, feierlich an die Engener Bürger übergeben. Doch aufgrund zahlreicher schwerer Beschädigungen wurde die Lok eingezäunt. Im Jahr 2005 wurde dann die inzwischen arg heruntergekommene Lok an die Eisenbahnfreunde Nördlingen verkauft. Die Eisenbahnfreunde wollten das ehemalige Schmuckstück wieder herrichten und in Betrieb nehmen. Durch nicht absehbare Schäden dauert die Restauration nun länger als geplant. Derzeit wird beispielsweise überlegt, ob der Kessel neu gebaut oder ganz neu beschafft werden soll. Es wird damit gerechnet, dass die Lok 2017 fertig restauriert sein wird. Die Eisenbahnfreunde Nördlingen würden sich über finanzielle Zuwendungen freuen. Diese können auf folgendes Konto: IBAN DE0372250000000473694 überwiesen werden.

# ÄRGER am PC?

KOSTENFREIE Fehlerdiagnose

# PC KLINIK+

schnellster Service vom PROFI

DIE GUTE BEHANDLUNG FÜR IHREN COMPUTER

- Computerverkauf
- Reparaturservice
- Virenbeseitigung
- Garantieabwicklung
- Internet - DSL
- Netzwerke

Breitestr. 6A - 78234 Engen - Tel.: 07733/983 0340 - info@pc-klinik-sigmaringen.de

# Mediterranica

DAS FEINKOSTHAUS IN ENGEN

Sonnenbuck 2, 78234 Engen, Tel. 0 77 33 / 50 52 31  
Die. - Fr. 8.00 - 18.00 Uhr, Sa. 8.00 - 13.00 Uhr

Herzlich willkommen bei uns am Freitag, den 8.4. und Samstag, den 9.4.2016 zu unserem ersten **Frühlingsmarkt auf dem Schillerplatz.**

Erleben Sie noch einmal die letzten Tarocco-Orangen in geschmacklicher Perfektion sowie Freilandsalate von der Höri in regionaler Spitzenqualität, ohne unnütze Verpackung und, wie bei uns üblich, mit Bedienung von kompetentem Personal. Einzelhandel, wie er wieder sein sollte: von Menschen für Menschen.

Ihr Mediterranica-Team

Meisterbetrieb seit über 40 Jahren

Wir sorgen für Wärme und Wohlfühlen

# EWALD MÜNCH

- HEIZUNGSBAU
- KUNDENDIENST
- SANITÄRTECHNIK
- KAFFEEAUTOMATEN
- KAFFEESHOP

Ludwig-Gern-St. 10  
78230 Tettnang, Tel. 07736/405  
www.ewald-muench.de

40 Jahre Kompetenz in Sachen Heizung + Solaranlagen

## Betriebsübergabe

Nach über 40 Jahren haben wir den Betrieb zum 01.04.2016 übergeben an Sanitär-Heizung-Haustechnik-Kaffeeshop

**Herrn Wolfgang Sailer, Sanitär- und Heizungsbaumeister**

Ein herzliches Dankeschön sagen wir allen unseren Kunden für die jahrelange Treue und gute Zusammenarbeit.



Gutes Hören ist das Ergebnis von professioneller Beratung und Betreuung!

ReSound  
reducer hearing

HANSATON  
hearing & emotions

# 14.04.16 IN ENGEN BEI HELD AKUSTIK HAUSMESSE

Lassen Sie sich direkt von den Hörsystem-Herstellern in unserem Haus beraten



Ihr Held Akustik - Team

## Zuschussmöglichkeit für Vereine

Freunde des Engener Sports informieren

Engen. Ziel des Vereins »Freunde des Engener Sports« ist es, die Jugendarbeit der sporttreibenden Vereine in Engen finanziell zu unterstützen. Die Mittel für diese Förderung stammen aus der Vermietung von Werbeflächen im Hegau-Stadion. Seit 2010 können aber auch alle anderen Vereine von Zuschüssen profitieren: Engener Vereine - egal ob Sport treibend oder nicht - haben die Möglichkeit, Werbepartner für die Bandenwerbung im Stadion zu akquirieren. Die Einnahmen aus der Bandenwerbung fließen dann drei Jahre lang zu 70 Prozent dem akquirierenden Verein zu.

Ein Beispiel: Musikverein XY akquiriert die Firma »Mustermann« für eine Bandenwerbung im Stadion (eine Werbefläche hat die Maße: 1,00 Me-

ter hoch x 3,00 Meter lang). Die Firma »Mustermann« schließt für einen Beitrag von netto 180 Euro/Jahr mit dem Verein »Freunde des Engener Sports« einen Werbevertrag über drei Jahre ab (zuzüglich ist von der Firma einmalig ein Betrag von netto circa 180 Euro für die Anfertigung der Werbefläche zu bezahlen). Der Musikverein XY erhält für die Akquisition der Werbefläche drei Jahre lang pro Jahr 70 Prozent der Werbeeinnahmen, mithin 126 Euro. In drei Jahren summieren sich die Einnahmen für den Musikverein somit auf insgesamt 378 Euro.

Weitere Auskünfte zu den Fördermöglichkeiten erteilt der Vorsitzende des Vereins »Freunde des Engener Sports«, Winfried Dietrich, Tel. 07731/64520.

## Denkmalschutzpreis für private Eigentümer

Bewerbungsschluss am 3. Juni

Engen. Der Schwäbische Heimatbund und der Landesverein Badische Heimat loben zum 34. Mal den Denkmalschutzpreis Baden-Württemberg aus. Dieser stellt die denkmalgerechte Erhaltung und Neunutzung historischer Gebäude in den Mittelpunkt. Bis zu fünf Preissträger werden mit einem Preisgeld von insgesamt 25.000 Euro belohnt, das die Wüstenrot-Stiftung zur Verfügung stellt.

Bewerben können sich private Eigentümer, bei deren Gebäude der Abschluss der Erneuerung nicht länger als vier Jahre zurückliegt. Auch beteiligte Architekten und weitere

Experten können bis Anfang Juni entsprechende Projekte vorschlagen. Diese müssen nicht zwingend unter Denkmalschutz stehen.

Neben dem Geldpreis erhalten die Preisträger sowie die Architekten und Restauratoren Urkunden. Zudem wird den Eigentümern eine Bronzetafel von insgesamt am Gebäude überreicht. Bewerbungsschluss ist der 3. Juni 2016. Weitere Informationen sowie die Broschüre mit allen notwendigen Angaben zur Ausschreibung finden sich unter [www.denkmalschutzpreis.de](http://www.denkmalschutzpreis.de). Die öffentliche Preisvergabe findet Anfang 2017 statt.

## Elektrofahrradverleih

Bis 31. Oktober erfolgt der Fahrradverleih in Engen über das Fahrradgeschäft Sellvelo, Tel. 07733/2112, oder über das Fahrrad-Service-Tel. 0157/37269668.

Tagespreis 20 €, Halbtagespreis 10 €  
Auch Geschenkgutscheine erhältlich!  
Internet: [www.touristik-engen.de](http://www.touristik-engen.de)

**Husqvarna**  
READY WHEN YOU ARE

**NEU**



**AUTOMOWER® 450X**

- für sehr komplexe Rasenflächen geeignet
- Automower® Connect integriert
- Scheinwerfer integriert
- GPS gestützte Navigation
- Wechselcover in orange und weiß (Zubehör)
- für größere Flächen oder geringes Mähzeitfenster
- hervorragendes Preis-Leistungs-Verhältnis
- maximale Steigung 45 %
- Mähfläche bis zu 5.000 m<sup>2</sup> (+/- 20 %)
- 13,9 kg
- 57/58 dB(A)\*; € 6.65/MONAT\*\*

**Formet**  
Agrar-, Forst- und Gartentechnik  
Manfred Formet  
Richard-Stocker-Straße 10c · 78234 Engen  
[www.Formet-Landtechnik.de](http://www.Formet-Landtechnik.de)  
Telefon 07733-8066 · Fax 7288

## Der Garten im Frühjahr

### Frühlingserwachen

...besuchen Sie unsere Pflanzenwelt

### Kräuter Aktuell

Jiaogulan - Kraut der Unsterblichkeit  
Gotu Kola - Verjüngungskraut  
Brahmi - Stärkt Gedächtnis u. Konzentration  
Tipp: Diese frischen Kräuter als Anti Aging Tee genießen



**Grills und Zubehör von EUROPEAN OUTDOORCHEF**  
Grillen & Chillen im Garten

Frühlingsblüher-Kräuter-Stauden-Gehölze-Floristik

### Blumen Weggler

Schwarzwaldstr. 5 · 78234 Engen  
Tel. 07733/5250

## Rasenpflege im Frühling Für saftiges Grün

Hegau. Für einen prächtigen Rasen im Sommer ist die richtige Rasenpflege im Frühling unabdingbar. Dabei sollte man auf den Einsatz geeigneter Geräte des Fachhandels achten, denn nur so kann die Grünfläche optimal gedeihen. Auch wer im Herbst schon aktiv war, muss bei der Rasenpflege im Frühling noch einmal Hand anlegen und im Rahmen einer gründlichen Säuberung den Rasen von Laub und kleinen Ästen befreien, damit er wieder richtig »durchatmen« und trocknen kann. Hierbei sollte auch der so genannte Rasenfz entfernt werden, denn aufgrund von stehender Nässe hat sich an manchen Stellen vielleicht Moos gebildet, das sorgfältig abgereicht werden muss. Ist die Moosfläche zu dicht geworden, hilft ein Vertikutierer weiter. Senkrechte Messer mit Widerhaken befreien das Grün vom Moos. So bekommt der Rasen wieder mehr Sauerstoff, und es wächst so schnell kein Moos mehr nach.

Für die optimale Rasenpflege sollte anschließend überprüft werden, ob sich kahle oder ausgedünnte Flächen erkennen lassen. Dann empfiehlt es sich, den Boden etwas aufzulockern und Rasensamen nachzusäen. Nach der Saat sollte eine kurze Ruhephase eingehalten werden, ehe mit dem Düngen begonnen wird. Ideal für den Rasen ist organischer Dünger. Der Vorteil gegenüber mineralischen Düngemitteln ist, dass die Gefahr einer Überdüngung minimiert wird.

Bevor mit dem Beginn der Wachstumsphase der erste Schnitt durchgeführt wird, sollte der Rasen ausreichend Zeit zum Trocknen haben. Der erste Schnitt sollte nicht zu kurz sein. Die Deutsche Rasengesellschaft empfiehlt, eine Länge von drei Zentimetern bei so genanntem Hausrasen nicht zu unterschreiten.



Markus Krafft und sein Team von der Firma Garten Krafft bearbeiten kompetent und qualifiziert ein umfangreiches Tätigkeitsfeld, das sämtliche gärtnerischen Dienstleistungen umfasst.

## Frische Luft und frischer Boden

Welche Arbeiten jetzt im Garten anfallen

Hegau. Die Sonne lässt das Thermometer in den zweistelligen Bereich steigen - und auch die Lust an der Arbeit im Garten steigt. Eine der ersten Aufgaben im Frühjahr besteht darin, die Erde in den Blumenbeeten wieder aufzufrischen, denn der Boden soll in den Sommermonaten ja kräftige und reichhaltig blühende Pflanzen hervorbringen.

Glücklich, wer einen Komposthaufen oder einen Kompostierer in seinem Garten hat: Er verfügt damit schon über eines der wichtigsten Mittel zur Bodenverbesserung, schließlich enthält der Kompost viele Mineralien und Nährstoffe. Jetzt ist es an der Zeit, den Kompost in die Erde der Blumenbeete einzuarbeiten, zuvor muss er jedoch einmal durchgesiebt werden, damit nur das wirklich zersetzte Material zum Einsatz kommt. Dieses nährstoffreiche Substrat eignet sich auch sehr gut als Pflanzerde für selbst gezogene Jungpflanzen.

Wer nicht das Glück hat, über eigenen Kompost zu verfügen, sollte die Möglichkeit nutzen,

Kompost in Säcken zu kaufen. Aber auch nährstoffreiche Blumenerde eignet sich, um den Boden aufzufrischen. Ein weiteres beliebtes Mittel, um den Gartenboden locker zu halten und mit Nährstoffen zu versorgen, sind Hornspäne, um die Pflanzen herum gestreut und leicht in den Boden eingeharkt.

Auch der Boden im Gemüsegarten erfordert besondere Aufmerksamkeit. Hier ist es von Vorteil, wenn er erst einmal kräftig umgegraben und ebenfalls Kompost hineingegeben wird, aber auch Kalk oder andere Düngemittel sind geeignet. In den umgegrabenen Boden des Gemüsegartens können übrigens auch die größeren Teile aus dem Komposthaufen eingebracht werden, da sich darin viele Mikroorganismen befinden, die für den Boden im Gemüsegarten vorteilhaft sind. Nachdem der Boden glatt geharkt wurde, können direkt die kleinen Gemüsepflänzchen eingebracht werden. Ab Mai besteht darüber hinaus die Möglichkeit, Samen direkt im Boden des Gemüsegartens auszusäen.

**MAYER FACHMARKT**

Ihr Fachmarkt für Handwerk, Heim und Garten

Ewald Mayer • Mühlenstraße 16 • Engen • 07733/7789  
[www.fachmarkt-mayer.de](http://www.fachmarkt-mayer.de)

- Sämereien • Steckzwiebeln • Erde
- Torf • Gartenkalk • Dünger

Werkzeuge - Schrauben - Beschläge - Elektro-, Maler- und Gartenzubehör

über 45 Jahre

Ihr Fachhandel vor Ort

**Küderle**

werkzeuge + tierzuchtgeräte

78250 Blumenfeld - Römerstr. 3-5  
Telefon 07736/356 - Telefax 07736/7797  
info@kuederle-ek.de - [www.kuederle-ek.de](http://www.kuederle-ek.de)

**GARTEN KRAFFT**

Wir verwirklichen Ihren Gartentraum



Das gesamte Spektrum Garten behandelt kompetent und qualifiziert und mit mehr als zehn Jahren Erfahrung die Engener Firma Garten Krafft. Im breiten Angebotsspektrum sind nicht nur Gartenpflege und Gartenbau aus einer Hand zu finden, sondern auch die Neu- und Umgestaltung von Außenanlagen in innovativer Art und fachgerechter und optimierter Ausführung. Zu den umfangreichen gärtnerischen Dienstleistungen gehören die Jahrespflege von Privat- und Industrieanlagen, das Entfernen von Laub samt Abfuhr und Entsorgung von Grünschnitt sowie das Mähen und Vertikutieren von Rasenflächen ebenso wie der Schnitt und das Fällen von Sträuchern und Bäumen, auch in extremen Lagen, sämtliche Pflanzarbeiten und die Innenraumbegrünung. Was die Neugestaltung angeht, erfüllt Garten Krafft gerne die Wünsche der Kunden und bietet neben eingehender Planung und Beratung Steinarbeiten jeder Art sowie Mauer-, Zaun- und Treppenbau an, Terrassen in Holz und/oder Stein, Fundamentarbeiten und natürlich Teiche und Bachläufe sowie Wasserspiele, nicht zu vergessen Lampen und Accessoires. So wird der Garten schnell zur Wohlfühlzone. Und selbst im Winter ist das Unternehmen mit Winterdiensten und Pflanzenüberwinterung zur Stelle.

Tel.: 0 77 33 - 982 89 77 • Mobil 01 52 - 53 15 43 25

**HONDA POWER EQUIPMENT**

2+3=5 JAHRE Garantie

Einfach starten und los. Kompliziert war gestern!

**Frühjahrsausstellung**

Sie und Ihre ganze Familie sind herzlich willkommen:

- Samstag, den 9. April von 09:00-16:00 Uhr
- Sonntag, den 10. April von 09:00-16:00 Uhr

Für Ihr leibliches Wohl sorgt die Freiwillige Feuerwehr.

**LEIBER**

Roland Leiber Forst- und Gartengeräte  
Maurenstraße 1, 78194 Immendingen-Hattingen  
Telefon 07462/91107 Telefax 07462/91108  
Beratung und Verkauf nur zu den gesetzlichen Öffnungszeiten

## Musikschule Engen Eltern-Kind- Musizierkurs

**Engen.** Ab kommender Woche finden an der Musikschule Engen wieder neue Eltern-Kind-Musizierkurse für Kleinkinder statt. Der Kurs vormittags beginnt am Freitag, 15. April um 9.30 Uhr, der Kurs nachmittags am Donnerstag, 14. April um 16.30 Uhr. Beide Kurse gehen über acht Unterrichtseinheiten. Die erste Stunde gilt als Probestunde.

## Senioren Bittelbrunn Treffen

**Bittelbrunn:** Die Senioren Bittelbrunn treffen sich am Dienstag, 12. April, zu einem gemütlichen Nachmittag. Treffpunkt ist um 14.30 Uhr an der Petersfelshalle zur gemeinsamen Fahrt nach Emmingen ins Gasthaus »Gabele«.

Gäste sind herzlich willkommen.

**Redaktions- und  
Anzeigenschluss  
Montag 12 Uhr**

## Öffentliche Erlebnisführungen

Am **Donnerstag, 7. April**, findet um 18 Uhr die Erlebnisführung »Die Grenzgängerin« statt. Treffpunkt ist am Felsenparkplatz beim Wasserrad. Kosten: Erwachsene 12 Euro/Person, Jugendliche von 14 bis 18 Jahre 6 Euro/Person, Kinder unter 14 Jahren sind frei.

Wir schreiben das Jahr 1867. Anna Maria, des Speck-Sepples Tochter, ist ein großes, dickes, feistes und starkes Weib von unklaren Jahren. Unterwegs als Hausiererin, in Augen der Obrigkeit eher als Landstreicherin - bisweilen Erzschnugglerin, Opferstocksenklerin und Schlimmeres. Man mag gar nicht danach fragen, schon der Gedanke an ihr liederliches Tun könnte einen ins Fegefeuer bringen.

Am **Freitag, 15. April**, findet um 19.30 Uhr eine **Stadtführung mit dem Nachwächter und der Bürgersfrau** statt. Auf einem Rundgang durch die mittelalterliche Altstadt bringen der Nachwächter und die Bürgersfrau mit Geschichten und Anekdoten das Leben um 1800 allen Interessierten näher. Treffpunkt ist auf der Freilichtbühne hinterm Rathaus. Kosten: Kinder bis zehn Jahre frei, Jugendliche von elf bis 18 Jahre 4 Euro/Person und Erwachsene 8 Euro/Person.

Eine Anmeldung ist jeweils erforderlich und wird beim Bürgerbüro, Carmen Mangone, Tel. 07733/502-249, gerne entgegengenommen.

## Mittwochtreff Biografisches Erzählen

**Engen** her. Der evangelische Frauenkreis »Mittwochtreff« kommt am Donnerstag, 14. April, um 15 Uhr im evangelischen Gemeindehaus mit Fr. Decker aus Radolfzell zum Thema »Biografisches Erzählen« zusammen. Interessierte sind willkommen.

## Hohenstoffeln als Rohstofflieferant Informations- vortrag

**Hegau.** Der Seniorenarbeitskreis Mühlhausen-Ehingen hat sich entschlossen, den Vortrag »Basaltabbau - Naturschutz - Basaltwerk in Mühlhausen - der Kampf von Ludwig Finckh - Narben - der Berg heute«, der vor zwei Jahren im Rathaus in Mühlhausen stattgefunden hat, mit neuen Informationen am Montag, 11. April, um 19 Uhr im TV-Heim »Hüsli« in Ehingen mit Helmut Fluck zu wiederholen, um dem Bedürfnis aus der Bevölkerung nachzukommen.

Der Eintritt ist frei.

## Blickpunkt Geschäftsleben



**Die Vorbereitungen** zum 40-jährigen Bühnenjubiläum von Pirmin Wäldin am 23. April in der Neuen Stadthalle Engen laufen auf Hochtouren. Die Jubiläumsparty startet um 19.30 Uhr. Es gibt ein Wiedersehen mit »POLARIS«, Rock- und Pop-Livemusik der 80er und 90er (Bild). Auch Pirmins erste Band »The Mainly Fair« und er selbst werden an diesem Abend live zu hören sein. Die Bewirtung übernimmt die Feuerwehr Engen. Der Eintritt, nur Abendkasse, beträgt 5 Euro. Weitere Infos unter [www.waeldin-pirmin.de](http://www.waeldin-pirmin.de) sowie demnächst im *Hegaukurier*.



**In einer kleinen Feierstunde** anlässlich seines 25-jährigen Dienstjubiläums gratulierte Peter Sartena, Geschäftsführer der Stadtwerke Engen, Wolfgang Gerstenkorn herzlich und würdigte in einer Dankesrede seine Kompetenz und sein Engagement sowie seine offene und freundliche Art, die von Kunden als auch von Kollegen sehr geschätzt wird. Den Glückwünschen schlossen sich alle Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter der Stadtwerke an.

Bild: Stadtwerke Engen

STADT  
**ENGEN**  
IM HEGAU

Hier werden Sie gefördert

- Betreuung ansässiger Unternehmen
- Existenzgründerberatung
- Vermittlung gewerblicher Grundstücke und Immobilien
- Fördermittelrecherche

Stadt Engen  
Wirtschaftsförderung  
Tel. 07733 502-212  
[PFreisleben@engen.de](mailto:PFreisleben@engen.de)  
[www.engen.de](http://www.engen.de)

# Steuern, Recht, Immobilien

Für solvente Kunden suche ich dringend Häuser - Wohnungen zu kaufen. Ich berate Sie gerne. Nutzen Sie meine Fachkenntnis. Rufen Sie unverbindlich an!

**Lydia Bader,**  
Immo. 0 77 33 - 9 98 97

## Vererbte Immobilien

### Nebenkosten steuerlich geltend machen

**Hegau.** Lange waren die Erben einer Immobilie steuerlich benachteiligt. Der finanzielle Aufwand bei Erbschaft einer Immobilie wie Anwaltsgebühren, Gerichts- und Notarkosten sowie Gebühren für die Grundbucheintragung wurden nicht als Anschaffungskosten oder Werbungskosten anerkannt. Lediglich bei Kauf oder teilentgeltlichem Erwerb waren die Kosten in voller Höhe absetzbar. Mittlerweile wurde die Benachteiligung von Erben vom Bundesgerichtshof für unzulässig erklärt. Die Richter urteilten, dass Aufwendungen im Rahmen der Erbschaft einer vermieteten Immobilie sehr wohl Anschaffungsnebenkosten darstellen (Az.: BFH, IX R 43/11). Diese seien auf dem Wege der Abschreibung als Werbungskosten steuerlich absetzbar. Die Kosten der Erb-Auseinandersetzung dienen nach Ansicht der Richter dem Erwerb des Eigentums und müssten daher wie bei einem teilentgeltlichen Erwerb in voller Höhe als Erwerbsnebenkosten vom Fiskus akzeptiert werden. Es gibt allerdings Einschränkungen. Wird etwa ein Zweifamilienhaus geerbt und eine Wohnung darin vom Erben genutzt, müssen die Anschaffungskosten gekürzt werden. Zu den Erwerbsnebenkosten gehört auch nicht die Erbschafts- oder Schenkungssteuer. Zudem sind die Nebenkosten nur im Wege der Abschreibung absetzbar und nur insoweit, als sie auf das Gebäude entfallen. Zu beachten ist, dass die steuerliche Abschreibung einer geerbten Immobilie fortgeführt werden kann: Dabei schließen sich die Abschreibungsbeträge den bisherigen Anschaffungs- und Herstellungskosten an, die der Erblasser geltend machte. Die selbst übernommenen Erwerbsnebenkosten bei Erbschaft der Immobilie dürfen aber nicht der AfA-Bemessungsgrundlage des Erblassers hinzugerechnet werden und so die laufende Abschreibung erhöhen. Sie bilden eine eigene Bezugsgröße, aus der die Abschreibungsbeträge berechnet werden und sind getrennt als Werbungskosten anzusetzen.

### WIR UNTERSTÜTZEN SIE MIT UNSEREN KERNKOMPETENZEN.

- UNSERE LEISTUNGEN**
- FiBu
  - Lohnbuchhaltung
  - Jahresabschlüsse
  - Steuererklärungen
  - Steuerberatung/Steuroptimierung
  - Betriebswirtschaftliche Beratung (z.B. Rating, Unternehmensprozesse, Controlling, Planungsrechnungen Konzeptionen)
  - Rechtsformenwahl
  - Unternehmenskauf und -verkauf

#### Fordern Sie uns!

STEUERBÜRO HANS-PETER HEISS  
Friedinger Straße 2 · 78224 Singen  
Tel. 07731/67015 - Fax 07731/67017  
info@steuerberatung-heiss.de  
Helene-Roth-Straße 7 · 78234 Engen  
Telefon 07733/6950

 **Heiss**  
STEUERBERATUNG



*Petra Schwarz*

Rechtsanwältin

Telefon: 0 77 33 / 97 72 36

Telefax 0 77 33 / 97 72 37

e-mail: ra.petra.schwarz@t-online.de

Dorfstraße 25

78234 Engen

### Reinhold Bessler - Immobilienmanagement



Sie haben eine  
**Immobilie zu verkaufen ?**

... nutzen Sie über 30 Jahre  
Berufserfahrung !!!

Ihr freier und unabhängiger  
Immobilienberater des Vertrauens

... vereinbaren Sie doch einen  
Termin oder rufen Sie mich einfach  
unverbindlich mal an.

Telefon: 0160 207 28 06 – reinhold.bessler@gmx.de

## ALEXANDER SCHMIDT

Rechtsanwaltskanzlei

**Alexander Schmidt**

Rechtsanwalt/Diplom-Verwaltungswirt

Schloßstr. 59

78259 Mühlhausen-Ehingen

Tel: 07733/505060

Fax: 07733/505061

E-mail: RA\_A.Schmidt@t-online.de

Rechtsanwaltskanzlei

Rechtsberatungen aller Art

Termine nach Vereinbarung



**Dielenhof**  
Einkaufen direkt beim Bauern

Diese Woche  
**Frisch geschlachtete  
Suppenhühner**

Familie Brendle, Dielenweg 2,  
78234 Engen, Tel. 0 77 33 / 88 51  
www.dielenhof.de

**SAUNA - INFRAROT**  
Kabinen Wärmekabinen

**Gisi's Shop**  
Sauna Solar Fitness

**Gisela Offenberger**  
Ausstellung - Beratung - Verkauf  
D-78247 Hilzingen-DUCHTLINGEN  
Tel: 0 77 31 / 4 64 85  
www.gho.de/sauna-shop



**GLASEREI** Qualität,  
die sich auszahlt

**KNECHTLE**  
FENSTERBAU  
BAUSCHREINEREI Tel. 07733/98080

## Impressum

**Herausgeber:** Stadt Engen, vertreten durch Bürgermeister Johannes Moser. Verantwortlich für die Nachrichten der Stadt und der Verwaltungsgemeinschaft Engen der Bürgermeister der Stadt Engen, Johannes Moser. Verantwortlich für den übrigen Inhalt, die Herstellung, Verteilung und den Anzeigenteil:

**Info Kommunal** Verlags-GmbH + Drucksachenservice  
Jahnstraße 40, 78234 Engen  
Tel. 07733/97230  
Fax 07733/97231, E-Mail:  
info-kommunal@t-online.de

Geschäftsführer: Markus Kretz  
**Redaktionsleitung:** Gabriele Hering, Etzenbühlstr. 7, 78244 Gottmadingen  
Tel. + Fax 07731/7946196

**Anzeigenannahme/-Beratung**  
Astrid Zimmermann,  
Singener Str. 20, 78267 Aach  
Tel. 07774/2277222,  
Fax 07774/2277223, e-mail:  
astridzimmermann@online.de  
sowie  
direkt bei Info Kommunal s.o.

**Anzeigen- + Redaktionschluss:**  
Montag, 12 Uhr

**Druck:** Druckerei Konstanz GmbH  
**Kostenlose Verteilung** (i.d.R. mittwochs) an alle Haushaltungen in Engen, Ansfingen, Barga, Biesendorf, Talmühle, Bittelbrunn, Neuhausen, Stetten, Welschingen, Zimmerholz, Aach, Mühlhausen, Ehingen, Leipferdingen, Mauenheim, Tengen, Blumenfeld, Watterdingen, Weil.  
**Auflage: 9.400**

## Senioren Welschingen Vortrag

**Welschingen.** Die Seniorengemeinschaft Welschingen trifft sich am Dienstag, 19. April, um 14.30 Uhr im Gasthaus »Bären« zur einem Vortrag von Bianka Wiggenhauser zum Thema »Alternative Medizin«. Gäste sind herzlich willkommen.

## Skiclub Engen Fahrradbasar

**Engen.** Der Frühling hat Einzug gehalten, und somit beginnt auch wieder die Fahrradsaison. Daher führt der Skiclub Engen am Samstag, 16. April, auf dem Schotterparkplatz neben dem Aldi in Engen einen Fahrradbasar durch. Dort können gebrauchte Fahrräder verkauft und passende Räder erworben werden. Angenommen werden Fahrräder, Roller, Bobby Cars und Ähnliches. Warenannahme ist am Samstag, 16. April, von 9 bis 10.30 Uhr. Der Verkauf findet von 10.30 bis 11.30 Uhr statt. Anschließend können der Verkaufserlös und die nicht verkauften Waren bis 12.30 Uhr abgeholt werden.

Weitere Infos zu dem Fahrradbasar bei Manuel Heiss, Tel. 0176/82059224 ab 19 Uhr.

## Neue Fitness- und Gesundheitskurse

### Angebote der TG Welschingen

**Welschingen.** Die TG Welschingen bietet wieder folgende neue Fitness- und Gesundheitskurse an: **ZUMBA®Fitness-Morgenkurs:** Beginn: Mittwoch, 12. April, um 9 Uhr im Gymnastikraum im Kindergarten Welschingen. **Rücken fit:** Beginn: Mittwoch, 13. April, um 8.30 Uhr und um 9.30 Uhr im Gymnastikraum im Kiga in Welschingen. Alles, was dem Rücken gut tut, Haltungsschulung, Kräftigung, Dehnung und Entspannung. Ziel ist es, Wirbelsäulenschäden vorzubeugen. Der Kurs **Rücken Aktiv** beginnt am Mittwoch, 13. April, um 10.30 Uhr im Gymnastikraum Kindergarten Welschingen.

**Heute, Mittwoch, 6. April, beginnt ein neuer »Yoga-Kurs«** um 18 Uhr im Gymnastikraum Kindergarten Welschingen. **Rücken stärken** im Bürgerhaus Ansfingen beginnt wieder am Mittwoch, 20. April, um 19 Uhr. **Functional Fitness Mix:** ab Mittwoch, 20. April, um 20 Uhr (neue Uhrzeit!) im Bürgerhaus Ansfingen. Der Mix aus Kraft-, Cardio- und dynamischen Übungen ist der Er-

folg für ein perfektes Ganzkörpertraining, mit oder ohne Handgeräte. **Yoga-Morgenkurs:** Beginn: Mittwoch, 20. April, um 8.45 Uhr im Bürgerhaus Ansfingen. Dieser Kurs bietet einen Einstieg in den ganzheitlichen Yoga. Mit Atemübungen, Yogastellungen, Meditation und Entspannung wird das innere Gleichgewicht gestärkt, und das Wohlbefinden steigert sich. Für Teilnehmer mit und ohne Vorkenntnisse geeignet. **Yoga:** Beginn: Montag, 18. April, um 17.45 Uhr und um 20 Uhr im Bürgerhaus Ansfingen.

**Kurse in der Natur: Nordic-Walking** ab Donnerstag, 14. April, um 8.30 Uhr und um 18 Uhr an der Hohen Eiche. Nordic-Walking ist ein Ausdauer- und Herzkreislauftraining, für jedes Alter geeignet. Neulinge werden angeleitet, Stöcke können geliehen werden.

Fragen oder Anmeldung zu allen Kursen in der TG-Geschäftsstelle unter Tel. 07733/504717 oder [tgwelschingen@hegaudata.de](mailto:tgwelschingen@hegaudata.de).

Weitere Informationen unter [www.tgwelschingen.de](http://www.tgwelschingen.de).



**In einem schulartübergreifenden Projekt** des Bildungszentrums Engen unter der Leitung des Anne-Frank-Schulverbundes und der Schulsozialarbeit wurden von LehrerInnen der Henschule, der Werkrealschule, der Realschule und des Gymnasiums 36 neue StreitschlichterInnen aller vier Schularten ausgebildet. Das Seminar fand an zwei Tagen in einer Tagungsstätte auf der Insel Reichenau statt. Die SchülerInnen übernehmen die Aufgabe, bei Konflikten zwischen MitschülerInnen vermittelnd tätig zu werden. Für sie ist diese Tätigkeit auch eine Chance, eigene Konfliktfähigkeit zu erfahren und weiterzuentwickeln.

Bild: Schulverbund

## Brems- und Sicherheitstraining

TG Welschingen bietet Inliner-Kurs

**Welschingen.** Ein Inliner-Skating-Brems- und -Sicherheitstraining für Kinder und Erwachsene findet am Samstag, 23. April, um 10 Uhr in Welschingen statt. Treffpunkt ist der Parkplatz bei der Hohenhewenhalle.

Der Kurs wird von Isabell Hupfeld und Silke Mouritzen geleitet, die beide schon seit vielen Jahren die Lizenz zum Inliner-Instructor haben und speziell fortgebildet wurden, und ist geeignet für Anfänger und Wiedereinsteiger.

Alle Teilnehmer kommen mit

ihrer eigenen Ausrüstung. Das Tragen von Helm und Schützern an Knie, Ellenbogen und Hand ist Teilnahmevoraussetzung. Auch Sportschuhe für das Aufwärmtraining bitte mitbringen. Die Teilnahme ab sechs Jahren erfolgt auf eigene Gefahr. Der Kurs findet bei trockenem Wetter im Freien (circa zwei Stunden) statt, bei Regen in der Halle.

Anmeldung bei Silke Mouritzen, Tel. 07733/505489. Die Kursgebühr in Höhe von 20 Euro sollte bitte in bar mitgebracht werden.

Tennisclub

### Erste Arbeitsdienste

**Engen.** Damit die Engener Tennisfreunde die Saison bald starten können, bittet der Tennisclub Engen alle aktiven Mitglieder und insbesondere die Mannschaftsspieler zu den ersten Arbeitsdiensten in diesem Jahr. An den Samstagen 9., 16. und 23. April, jeweils ab 9.30 Uhr, werden die Plätze und die Clubanlage von den Spuren des Winters befreit und für die neue Spielsaison wieder hergerichtet. Jede helfende Hand wird gebraucht, damit die Filzkugel unter freiem Himmel wieder rollen kann.

TG Welschingen

### Sportabzeichen-Training

**Welschingen.** Das Training bei der TG Welschingen für das »Deutsche Leichtathletik-Sportabzeichen« beginnt für Schüler ab sechs Jahren am Mittwoch, 20. April, um 18 Uhr an der Hohenhewenhalle Welschingen. Voraussetzung für die Teilnahme ist, dass die Kinder 50 Meter schwimmen können. Bei schlechter Witterung wird in der Halle trainiert.

Für Erwachsene werden unterschiedliche Abnahmetermine angeboten. Diese sind auf der Homepage unter [www.tgwelschingen.de](http://www.tgwelschingen.de) veröffentlicht.

TG Welschingen

### Zumba-Fitness-Party

**Welschingen.** Der Vorverkauf für die Zumba®-Fitness-Party der TG Welschingen hat begonnen. Sie findet am Freitag, 22. April, von 19 bis 22 Uhr in der Hohenhewenhalle Welschingen statt. Zumba®-Fitness kombiniert klassisches Workout mit lateinamerikanischen Rhythmen und Bewegungen. Es macht nicht nur Spaß, sondern ist auch ein Kalorienkiller. Die Instruktorinnen Iveta Maier, Tanja Klöpfer, Ahmet Akoglu, Carolina Braun und Eftalia Pariano werden den TeilnehmerInnen kräftig einheizen. Davor und dazwischen kann am Zumba®-Kleider-Verkaufstand geshopped werden. Einlass ist um 18 Uhr, Eintrittsbänder gibt es für 13 Euro in der Geschäftsstelle der TG im Welschinger Rathaus, im Postlädele Welschingen oder bei Tanja Klöpfer und Iveta Maier. Infos unter Tel. 07733/504717 oder [www.tgwelschingen.de](http://www.tgwelschingen.de).

### Rheuma-Gesprächskreis Treffen

**Engen.** Der Rheuma-Gesprächskreis trifft sich am Donnerstag, 14. April, um 15 Uhr in der Vinothek Gebhart. Interessierte sind herzlich willkommen. Weitere Informationen erteilt Teresa Bach unter Tel. 07733/9969835.

## werosta & wolf

ihre elektriker im hegau

steinmauerweg 4 · 78234 engen  
tel. 07733-978653 · fax 978654  
[wuwconsult@t-online.de](mailto:wuwconsult@t-online.de)

- ✓ klimatechnik
- ✓ elektrotechnik
- ✓ tv-sat-anlagen
- ✓ arbeitssicherheit
- ✓ elektroinstallationen
- ✓ photovoltaik-anlagen
- ✓ qualitätsmanagement
- ✓ elektro-Anlagenprüfung bgva3

## ROLAND WEBER

IHR HAUSGERÄTE-REPARATUR-PROFI

Im Randengarten 2

Tel. 0 77 39 / 9 26 98 98

78247 Hilzingen-Weiterdingen Fax 0 77 39 / 9 26 98 99



Wir reparieren Ihre Haushaltsgeräte  
Von A wie AEG bis Z wie ZANKER



Messe Neuheiten

Mach Dir die Welt, schöner mit Held.

HELD OPTIC | Peterstrasse 15 | 78234 Engen  
+49 (0) 7733-8522 | [info@held-optic.de](mailto:info@held-optic.de)

# Kampf um Klassenerhalt

## HFV unterlag Furtwangen 0:3

**Hegau.** Nach einer auch in der Höhe verdienten 0:3-Heimniederlage gegen den Tabellennachbarn FC Furtwangen steckt die **Landesligamannschaft** des Hegauer FV wieder mitten im Kampf um den Klassenerhalt. Das Spiel begann zerrissen, doch nach circa 20 Minuten übernahmen die Schwarzwälder das Kommando. Zehn Minuten später tankte sich der Hegauer Mayer an mehreren Abwehrspielern vorbei, traf jedoch nur das Außennetz. Der Gegenzug führte zu einem Freistoß aus dem Mittelfeld, den M. Willmann an den Torraum schlug, wo Ambs zum Führungstreffer abstaubte. Die Gastgeber fanden während der gesamten Begegnung kein Mittel gegen die gefährlichen Freistöße von M. Willmann. So war Meier nach einem dieser Standards mit dem Kopf zur Stelle und traf zum 0:2.

Die Platzherren kamen engagiert aus der Halbzeitpause und sorgten für einige turbulente Situationen im Strafraum der Schwarzwälder. Doch

Schestakow im Tor der Gäste zeigte sich als Meister seines Fachs, als er innerhalb einer Minute nach Schüssen von Fuchs und Caré den Ehrentreffer verhinderte. Nach einer Stunde sorgte Meier nach einem Konter mit dem 0:3 für die Entscheidung. Die Gäste hätten nach mehreren Freistößen das Ergebnis noch erhöhen können, doch HFV-Torhüter Windey erwies sich als reaktionsschneller Torhüter.

Das **B-Team** trennte sich von der SG Tengen-Watterdingen torlos 0:0. Das **C-Team** unterlag beim SV Hausen an der Aach mit 2:0.

**Vorschau:** Das **Landesligateam** reist am kommenden Samstag, 9. April, nach Villingen und spielt ab 15:30 Uhr auf dem Sportplatz im Friedengrund bei der DJK Villingen. Das **B-Team** ist auswärts beim SV Volkertshausen zu Gast, das Spiel beginnt um 16 Uhr im Bärenloch. Das **C-Team** empfängt am Sonntagmorgen, 10. April, ab 10:30 Uhr im Hegaustadion die zweite Mannschaft des SV Aach-Eigeltingen.



**Glückliche Gesichter** waren zu sehen bei der Spendenübergabe an den Engener Tafelladen am 16. März. Beim traditionellen Bruderschaftsfest der Pfarrgemeinde St. Stephan in Ehingen waren im vergangenen Jahr Spendengelder in Höhe von 710 Euro gesammelt worden. Mit dieser beachtlichen Summe konnte jetzt eine stattliche Menge von Grundnahrungsmitteln, darunter Mehl, Nudeln, Reis, Zucker und Salz, erworben werden. Stellvertretend für das Gemeindeteam in Ehingen überreichten Pfarrgemeinderat Dr. Bernhard Hauns und Wilhelm Niestroj die Spende an die Tafelladen-Leiterin Beate Jörg von der Caritas Singen-Hegau.

## Ev. Kirchengemeinde/ Fotoshow Faszinierendes Indien

**Engen.** Als Abschluss des Winterkinos findet in der Evangelischen Kirchengemeinde am Freitag, 22. April, um 20 Uhr im Evangelischen Gemeindehaus, Hewenstraße 11, eine Fotoshow statt: »Faszinierendes Indien - ein Subkontinent der Gegensätze. Eine Bilderreise durch Goa, Gujarat und Rajasthan«. Pfarrer Michael Wurster bereiste im Januar diesen Jahres die drei indischen Staaten und nahm vielfältige Eindrücke mit nach Hause. Weil ein Bruder von ihm dort lebt, konnte er Insiderkenntnisse nutzen, besondere Erfahrungen machen und außergewöhnliche Erlebnisse dokumentieren. Indien ist ein faszinierendes energiegeladenes Land mit großen Gegensätzen und reichen kulturellen und natürlichen Schätzen. Die Fotoshow soll davon einen lebendigen Eindruck vermitteln. Die Kirchengemeinde lädt alle Interessierten herzlich zu dieser Fotoshow ein.

## Pro Humanitate General- versammlung

**Hegau.** Der Bundesverband »Pro Humanitate« hält seine diesjährige Generalversammlung am Freitag, 8. April, im Gasthaus »Kreuz« (Gems) in Singen, Mühlenstraße 13, ab. Zum öffentlichen Teil um 19.30 Uhr sind Gäste herzlich willkommen. Neben der Berichterstattung über die Jahresarbeit wird in einem Lichtbildervortrag die derzeitige Situation der Republik Moldau dargestellt, zudem werden Perspektiven unter kriegsähnlichen Voraussetzungen erläutert. Die Vorstandschaft freut sich über eine rege Beteiligung der Öffentlichkeit.

## Kath. Gemeindezentrum Puppenbühne

**Engen.** Am Mittwoch, 13. April, 15 Uhr, spielt »Reinhardt Puppenbühne« im katholischen Gemeindezentrum in Engen. Zur Aufführung kommt »Kasperle und die verwunschene Prinzessin im Zauberswald«.

**Fahren mit dem Schulbus  
heißt auch, die Selbständigkeit  
Ihrer Kinder zu fördern.**



Sparen Sie Zeit, Geld und Nerven. Mit unserem günstigen städtischen Busverkehr.

Seien Sie dabei, fahren Sie zuverlässig, bequem und vor allem klimabewusst!

Alle Fahrpläne und Preise unter:  
[www.stadtwerke-engen.de](http://www.stadtwerke-engen.de)

Stadtwerke Engen GmbH  
Eugen-Schädler-Straße 3  
78234 Engen

Telefon (0 77 33) 94 80-0  
Telefax (0 77 33) 94 80-20

[www.stadtwerke-engen.de](http://www.stadtwerke-engen.de)  
[info@stadtwerke-engen.de](mailto:info@stadtwerke-engen.de)

**Das sind wir hier.**



**Unter dem Motto »Gemeinsam mit Jesus auf dem Weg«** durften am vergangenen Weißen Sonntag von den 47 Kindern der Seelsorgeeinheit Engen die ersten 16 Jungen und 18 Mädchen die feierliche Heilige Kommunion empfangen. Mit vielen Verwandten feierten sie in der gut gefüllten Stadtkirche einen von der Musik- und Gesangsgruppe festlich mitgestalteten fröhlichen Gottesdienst und wurden zu diesem feierlichen Anlass bei wieder strahlendem Sonnenschein von der Stadtmusik Engen empfangen und zur Kirche geleitet. Ein herzlicher Dank ging an alle, die zu diesem gelungenen Tag beigetragen hatten, darunter die vielen Begleiterinnen, die von Ansprechpartnerin Martina Dämpfle und Gemeindefereferentin Monika Schick vorbereitet und begleitet worden waren. Sie alle bereiteten in diesem Kreis die 47 Kommunionkinder aus allen Ortsteilen von Engen in insgesamt sechs Gruppen mit Pater Jose und Pfarrer Zimmermann auf diesen großen Tag vor. Am kommenden Sonntag, 10. April, um 10.30 Uhr, wird die zweite Gruppe in Welschingen die Feierliche Kommunion feiern. Ein herzliches Dankeschön den Gruppenbegleiterinnen Bier und Maier, Böisinger und Mayer, Dämpfle, Gruber und Scülfort, Kühler, Eder, Wolf und Kiefer.

Bilder/Text: Rauser und Haupt/Schick

## Kath. Pfarrgemeinde Kinderkirche

**Engen.** Das Gleichnis vom verlorenen Sohn war Thema der letzten Kinderkirche. Mit einem lachenden und einem weinenden Smily versuchten die Kinder, sich in den Sohn hineinzusetzen, der sich von seinem Vater abwendet. Als Quintessenz erfuhren die Kinder, dass Gott, wie der Vater im Gleichnis, immer mit offenen Armen auf die Menschen wartet und sie in seine Arme schließt, auch wenn sie ihn verletzt haben. Dazu bastelten die Kinder zwei Figuren, als Sinnbilder, wie wichtig es ist, sich mit anderen zu verstehen.

Die **nächste Kinderkirche** findet am kommenden Sonntag, 10. April, um 10:30 Uhr in der katholischen Kirche in Engen statt. Während der Umbauarbeiten im Pfarrhaus werden die Kinder (circa drei bis neun Jahre) vom Kinderkirchen-Team ins Gemeindezentrum und nicht wie sonst in die Hedwig-Sumser-Stube begleitet, wo sie einen kindgerechten Gottesdienst feiern. Die Eltern werden gebeten, ihre Kinder im Anschluss an den Gottesdienst im Gemeindezentrum abzuholen, da die Kinder nicht mehr in die Kirche zurückkehren werden.

## Ev. Gemeindehaus Lesung von Johanna Wolf

**Engen.** Die Schauspielerin und Theaterpädagogin Johanna Wolf aus Überlingen liest am Donnerstag, 14. April, um 20 Uhr im Gemeindesaal der Evangelischen Kirchengemeinde Engen, Hewenstraße 11, auf Einladung von Sterntreffen Benken und der Evangelischen Kirchengemeinde Engen aus dem Buch der Nobelpreisträgerin Swetlana Alexijewitsch »Tschernobyl - eine Chronik der Zukunft«. In ihrem Buch trägt die Autorin viele Interviews mit Betroffenen zusammen. Johanna Wolf arbeitet in ihrer Auswahl der Texte feinfühlig die menschlichen Qualitäten der Liebe und Achtsamkeit heraus. Der Eintritt ist frei, um eine Spende wird gebeten.

## Kleidersammlung

Am 11./12. April für »Pro Humanitate«

**Hegau.** In Tengen und Watterdingen findet wieder eine Kleidersammlung für Moldawien für die Organisation »Pro Humanitate« statt. Es wird folgendes gesammelt: Kindermode ab Größe 140, Damen- und Herrenbekleidung, Bettwäsche, Frottierwaren, Handtücher und Wolldecken. Es können auch gebrauchte Musikinstrumente abgegeben werden sowie Brillen. Nicht angenommen werden Schuhe, Schmuck, Handtaschen, Spielzeug, Vorhänge und Federbetten.

Geldspenden, um die Transporte zu bezahlen, können ebenfalls bei den Annahmestellen abgegeben werden oder direkt überwiesen werden an: Pro Humanitate, Hilfe für Moldawien, IBAN DE1669

2500350003636362, BIC SOLADES1SNG (Spendenbescheinigung auf Wunsch).

Annahmestellen sind am **Montag, 11. April, Reha Mick, Tengen**, von 8 bis 12 Uhr und 14 bis 16 Uhr, Kontaktperson: Veronika Mick, Tel. 07736/9219999, und am **Dienstag, 12. April, im Pfarrheim Watterdingen**, von 9 bis 11.30 Uhr und 14 bis 18 Uhr, Kontaktperson Monika Messmer, Tel. 07736/7373. Kleider bitte nur zu den angegebenen Zeiten abgeben.

Über jeden, der die Sammlung tatkräftig unterstützen möchte, freuen sich die Organisatorinnen, denn es werden immer viele helfende Hände benötigt. Rückfragen bei M. Messmer, Tel. 07736/7373.



### Danksagung

- statt Karten -

Für die überaus große Anteilnahme und Verbundenheit in Wort, Schrift und Geldspenden beim Abschied unserer lieben

## Gabriele Kaeding

sprechen wir auf diesem Weg allen unseren herzlichen Dank aus.

Engen, April 2016

Im Namen aller Angehörigen  
Klaus Kaeding



Zu meiner  
**ersten heiligen Kommunion**

bedanke ich mich, auch im Namen meiner Familie, bei allen, die mir mit Glückwünschen und Geschenken ein super Fest (Eiscafé Alfonso) bereitet haben.

**Herzlichen Dank!**

Zimmerholz

**Alessia Haupt-Eccos**



## Beratungen + Bereitschaftsdienste

### Apotheken-Wochenenddienst:

**Samstag, 9. April:** Scheffel-Apotheke, Alemannenstraße 5, Radolfzell, Telefon 07732/971270

**Sonntag, 10. April:** Bären-Apotheke, Friedrich-Ebert-Platz 2, Singen, Telefon 07731/61700

### Ärztlicher Bereitschaftsdienst:

Ärztlicher Notfalldienst rund um die Uhr, Telefon 01805/19292-350

**Zahnärztlicher Bereitschaftsdienst:** Telefon 01803/222555-25

**Tierärztlicher Bereitschaftsdienst:** Den tierärztlichen Notdienst erfahren Sie bei Ihrem Haustierarzt.

**Tier-Ambulanz-Notruf:** 0160/5187715, Tierrettung LV Südbaden, Lochgasse 3, 78315 Radolfzell, Tel. 07732/941164

**Pflegestützpunkt-Altenhilfeberatung** des Landkreises Konstanz, Amt für Gesundheit und Versorgung in 78315 Radolfzell, Sprechtag an jedem zweiten Mittwoch im Monat um 14 Uhr im Rathaus, Blaues Haus, Hauptstr. 13, 1. OG. Terminvereinbarung erbeten unter Tel. 07531/800-2626, Ansprechpartnerin: Pia Faller

**Sozialstation Oberer Hegau St. Wolfgang e.V.**, Schillerstr. 10 a, Engen, Nachbarschaftshilfe + Dorfhelferinnen-Station, Tel. 07733/8300

**AKA-Team**, Hewenstr. 19, Engen, Pflegeberatung und Hilfen im Haushalt, Tel. 07733/6893

**Ambulante Pflege »Katharina«**, Schillerstraße 6, 78234 Engen, Tel. 07733/5035879

**LyRo Häuslicher Pflegedienst**, Sporngasse 18, 78234 Engen, Tel. 07733/6116

**Mobiler Pflegedienst & Tagespflege Krüger**, rund um die Uhr erreichbar, Hohenkräher Brühl 11, 78259 Mühlhausen, Tel. 07733/503420

**Sozialpsychiatrischer Dienst der Arbeiterwohlfahrt**, Sprechstunde für psychisch kranke Menschen und Angehörige nach Vereinbarung, Tel. 07731/958040

**Diakonisches Werk** des Evang. Kirchenbezirks Konstanz, Außenstelle Engen, Bei der Säge 8a, 78234 Engen Schwangeren- und Schwangerschaftskonflikt-Beratung, Migrationsberatung. Telefonische Terminvereinbarungen: Montag bis Donnerstag von 9-12 Uhr unter 07731/86080 (Singen) Freitags von 8-11.30 Uhr unter 07733/6340 (Engen)

**Psychologische Beratungsstelle** des Landkreises Konstanz für Kinder, Jugendliche und Eltern, Sprechzeiten: Montag bis Donnerstag von 8 bis 12 Uhr, 14 bis 16 Uhr und Freitag

von 8 bis 12 Uhr, Singen, Wehrdr. 7, Tel. 07531/800-3311

**Psychologische Beratungs- und Behandlungsstelle** und Fachstelle für Suchtprävention und Gesundheitsförderung, Hegaustr. 27a, Singen, tel. Anmeldung Dienstag und Donnerstag, 07731/61787

**pro Familia**, Gesellschaft für Familienplanung, Sexualpädagogik & Sexualberatung, Singen, Mo,Mi,Fr 10-12 Uhr, Mo+Do 16-17 Uhr, Di 12-13 Uhr, Tel. 07731/61120

**alcofon** bei Alkoholproblemen Mo-Fr 18-20 Uhr, 0180/10645645 (2,5 Cent/Min.)

**Caritasverband Singen-Hegau e.V.**, Schillerstr. 10 a, 78234 Engen, Tel. 07733/505241, Fax 07733/505235, Betreuungsverein als Ansprechpartner für gesetzliche Betreuungen, Vorsorgevollmachten und Betreuungsverfügungen und Caritassozialdienst, Beratung in sozialen Lebenslagen, offene Sprechstunde dienstags und mittwochs von 9-12 Uhr, sonst nach Vereinbarung, www.caritas-singen.de

**Telefonseelsorge**, Notrufnummer (kostenlos) 0800/1110111 und/oder 0800/1110222

**Betreuungsverein Bodensee/Hegau e.V.**, Gewinnung, Beratung, Begleitung ehrenamtlicher gesetzlicher Betreuer, Info über Vorsorgevollmacht und Betreuungsverfügung, Büro Singen, Thurgauer Str. 23 a, Tel. 07731 31893, Fax: 07731 948583, E-Mail: singen@bbh-ev.de

**Alzheimer-Beratung:** Elfriede Maria Lenzen, Im Scheurenbohl 43, Engen, Tel. 07733/2309

**Dementen-Betreuung**, Sozialstation, Tel. 07733-8300

**Hospizverein Singen u. Hegau e.V.**, Betreuung schwerstkranker und sterbender Menschen, Hospizdienst Tel. 07731/31138. Gesprächsangebot zu Hospiz- und Palliative Care-Fragen jeden Dienstag 12.30 bis 14.00 Uhr und nach telefonischer Vereinbarung. An jedem ersten Montag Gesprächskreis für Trauernde, 18 bis 20 Uhr, Gambrinus 1, erstes OG, Singen.

**Aids-Hilfe:** Beratungen Mittwoch von 20 bis 22 Uhr, Konstanz, Tel. 07531/ 56062

**Frauenhaus Singen**, rund um die Uhr Tel. 07731/31244

**Verbraucherzentrale Baden-Württ.** Paulinenstr. 47, 70178 Stuttgart, Tel. 0711/669187, Fax: 669150

**Bereitschaftsdienst der Stadtwerke Engen:** In dringenden Notfällen Rufnummer 9480-40.

## Ev. Gemeindehaus

### Tanz mit, bleib fit

**Engen.** Wer Lust hat, partnerunabhängig zu Musik aus aller Welt zu tanzen, ist herzlich zu den Treffen des Tanzkreises eingeladen. Beim Erlernen der Tanzschritte werden Konzentration, Reaktionsvermögen und Merkfähigkeit spielerisch trainiert. Tanzen fördert Ausdauer, Beweglichkeit und Vitalität, bereitet Freude, bietet Geselligkeit, belebt die Seele. Der nächste Termin ist am Freitag, 8. April, von 18.30 bis 19.30 Uhr im evangelischen Gemeindehaus. Schnuppergäste sind herzlich willkommen. Nähere Informationen unter Tel. 07774/7420.

## Stadtkirche

### Heute Friedensgebet

**Engen.** Die ökumenische Friedensgruppe lädt heute, Mittwoch, 6. April, um 18.15 Uhr zum österlichen Friedensgebet in die Stadtkirche in Engen ein. Angesichts des erneuten Terrors steht das Gebet unter dem Zuspruch Jesu »Euer Herz erschrecke nicht und fürchte sich nicht - glaubt an Gott und glaubt an mich!«.

## Jahrgang 1929/30

### Treffen

**Engen.** Der Jahrgang 1929/30 trifft sich am Freitag, 8. April, um 15 Uhr im »Café Herr« in der Breitestraße.

## Unsere Jubilarin

- Frau Irene Groß, Engen, 85. Geburtstag am 9. April

## Kirchliche Nachrichten

### Katholische Kirche

**Samstag, 9. April:**

**Mühlhausen:** 18.30 Uhr Hl. Messe in der Josefskapelle

**Zimmerholz:** 18.30 Uhr Hl. Messe

**Sonntag, 10. April:**

**Engen:** 10.30 Uhr Hl. Messe für die Seelsorgeeinheit mit Kinderkirche

**Aach:** 10.30 Uhr Hl. Messe

**Bittelbrunn:** 9 Uhr Hl. Messe

**Ehingen:** 10.30 Uhr Feier der Erstkommunion

**Welschingen:** 10.30 Uhr Feier der Erstkommunion

### Kirchliche Nachrichten

**Bildungswerk:** Im Rahmen der »Allgemeinwissenskurse« findet am Montag, 11. April, ein Vortrag mit Diskussion zum Thema »Wirtschaftsethik und die Bibel« mit Dr. Alexander Mittelstaedt statt. Der Vortrag beginnt um 19 Uhr im Gemeindezentrum, Gruppenraum, unterer Eingang. Kursbegleitung: Franz Olbricht, Tel. 07733/3216.

**Frauenteam Welschingen:** Am Samstag, 16. April, 9.30 Uhr, bietet die Frauenteam Welschingen für alle interessierten Frauen ein Wellness-Frühstück in der Unterkirche an.

**Weißer Sonntag in Welschingen:** Am »Weißer Sonntag«, 10. April, um 10.30 Uhr, feiern 14 Kinder ihre »Erste Heilige Kommunion« in der Kirche in Welschingen. Am Montag, 11. April, findet um 10.30 Uhr der Dankgottesdienst, ebenfalls in der Kirche in Welschingen, statt.

### Ökumenische Emmauskapelle (Autobahnkapelle)

**Sonntag:** 11 Uhr Ökumenischer Gottesdienst mit Brigitte und Stephan Sauter-Servaes, musikalisch gestaltet von Franz Meister

### Evangelische Kirche Gottesdienst

**Sonntag:** 10 Uhr Gottesdienst (Pfarrer Wurster) mit Kinderkantorei, anschließend Kirchencafé

### Gemeindetermine/Kreise

Außer den Hauskreisen finden die Kreise im evangelischen Gemeindehaus neben der Kirche statt. Wo sich die Hauskreise treffen, kann beim Evangelischen Pfarramt, Tel. 07733/8924, erfragt werden.

**Mittwoch:** 9.30 Uhr Krabbelgruppe, 19.30 Uhr Konfirmanden-Elternabend

**Donnerstag:** 19.30 Uhr Ökumenischer Bibelkreis

**Freitag:** 18.30 Uhr Tanzkreis, 19.15 Uhr Jugend

**Samstag:** ab 10 Uhr Konfi-Samstag

**Montag:** 19 Uhr Jugendkantorei, 20 Uhr Kantorei

**Dienstag:** ab 14 Uhr Kinderkantorei Jubilare

### Neuapostolische Kirche

**Donnerstag:** 20 Uhr Gottesdienst

**Sonntag:** 9.30 Uhr Gottesdienst

### Christliche Gemeinde

**Sonntag:** 10 Uhr Gottesdienst mit Kindergottesdienst, Am Bahndamm 3, (www.cg-engen.de)

## Gasthaus Mägdeberg

Mühlhausen  
Tel. 0 77 33 / 81 29

*Bedienung mit  
Erfahrung, weiblich,  
stundenweise oder  
in Teilzeit gesucht*

Tel. 0 77 33 / 81 29

## Handwerklich begabter Allrounder

auf 450,- €-Basis  
gesucht

Führerschein Kl. 3  
erforderlich.

Bewerbung telefonisch oder  
schriftlich an

 **VEIT & BRAUN** GmbH  
Bauunternehmung seit 1902  
Kesslerhalde 5, 78234 Engen  
Tel. 07733/7438, Fax 07733/7101

**Entrümpelung, Haushaltsauf-  
lösung, Renovierung**  
sauber, preiswert, schnell.

**T & S Dienstleistungen**  
Tel. 0 77 33 / 99 37 13

## Laden/Büro/ Lager

zu vermieten  
in Engen-Welschingen,  
Ortsmitte, großes  
Schaufenster, 76 - 112 m<sup>2</sup>  
Tel. 01 71 / 8 66 04 62

## WIR SUCHEN DICH

als zuverlässigen und verantwortungsbewussten  
**HEGAUKURIER-Zusteller** in Engen, Tengen und  
Mühlhausen.

Ideal für Jugendliche ab 13 Jahre, Rentner und Hausfrauen

Herr Burmeister - Telefon 0 77 71 / 93026831  
Gernot.burmeister@suedkurier.de



Hegaublick 4, 78234 Engen-Stetten

Wir stellen ein:

**Festeinstellung ganztags:  
Mitarbeiter m/w für Zimmer- und Service**

Auto erforderlich.

Bewerbung an: Claudia Roßhart, 0160 / 98 03 06 64  
Restaurant Hegaustern, Engen, Stetten



Ambulante Kranken- und Altenpflege

## Wir brauchen Verstärkung !

Wir suchen examinierte Pflegekräfte für  
Teilzeitbeschäftigung bis 450 €.

Außerdem erweitern wir den Bereich  
haushaltsnahe Dienstleistungen und  
suchen auch hier Mitarbeiter  
auf 450,-€-Basis.

Ein engagiertes Team erwartet Sie.  
**Schützenstr. 6 78234 Engen**  
Tel. 0 77 33 - 68 93

# gesucht + gefunden

## Vermietungen

### 3-Zimmer- Wohnung

in Tengen, 92 m<sup>2</sup>, DG, EBK,  
Südbalkon, Garage, keine  
Haustiere, ab 1.8.2016  
zu vermieten  
Tel. 0179 / 9 16 58 10

## Mietgesuche

### 1 - 2-Zi.-Whg.

zum schnellstmöglichen  
Termin in Engen und  
Umgebung zu mieten gesucht  
Tel. 0160 / 1 13 40 25

## Zu verschenken

### Schlafzimmer- und Badmöbel

gut erhaltener Zustand  
Tel. 0160 / 6 05 13 42

### Couch-Tisch

mit Granitplatte  
Tel. 0 77 33 / 16 14

### Sonneninsel

schwarzes Geflecht, Ø 3 m,  
gut erhalten  
Tel. 0 77 33 / 9 96 34 47

### Eckbank

an Selbstabholer, gut erhalten  
Tel. 0 77 33 / 59 21 ab 18 Uhr

### Röhren- fernsehgerät

1 Gästebett m. Lattenrost u.  
Matratze, 200 x 80 cm  
Tel. 0 77 33 / 54 64

## Stellenmarkt

### Suche Putzhilfe

deutschsprachig, im Raum  
Engen, 1 x wöchentl. freitags  
ca. 2½ Std.  
Tel. 0 77 33 / 16 85

## KFZ

### Audi 80

4 Sommerreifen auf  
Alufelgen, 195/65 R15 91H,  
100,- € VB  
Tel. 0 77 33 / 9 82 66 41  
ab 18 Uhr

## Zu verkaufen

### Quadrat. Granit- Tischplatte

1,40 x 1,40 cm, 19 mm stark,  
hell-/dunkelgrau gesprenkelt,  
glatte Oberfläche, Kanten rund  
geschliffen, frostsicher, an  
einer Stelle etwas verwittert,  
für 120,- € zu verkaufen ... auf  
Wunsch auch Tischunterbau  
aus Stahl, schwarz lackiert,  
72 cm hoch, für 30,- €  
Tel. 0162 / 74 50 590

### 4 Stapelsessel

Lord Yo von Philippe Starck,  
sowie 1 Bistrotisch, Lord Yi,  
Farbe elfenbein, gebraucht,  
Kunststoff, Preis: 700 € VB  
Tel. 0162 / 74 50 590

### 5 Ster Holz

umzugshalber an Selbstabholer  
günstig zu verkaufen  
Tel. 0 77 33 / 9 75 38 89

### Nadelbrennholz

Ster/40,- €  
Tel. 0 77 33 / 97 83 80

### Anhänger

bis 500 kg Ladegewicht,  
Auffahrrampen  
Tel. 0 15 20 / 7 36 98 92

### Goldener, antiker Spiegel

blind, schwer, breiter (13 cm)  
Rahmen mit aufgesetzten  
Blättern/Ranken, Holz,  
Breite 71 cm, Höhe 80 cm,  
für 80,- € zu verkaufen  
Tel. 0162 / 74 50 590

## Sonstiges

### Wir suchen rüstige Rentner- Ehepaare

65+ (keine Singles) für  
gemeinsame Freizeitgestaltung,  
Wandern, Radfahren, Reisen,  
Stammtisch ... alles was Spaß  
macht. Bitte meldet Euch!

Zuschriften unter Chiffre 1742  
an Info Kommunal Verlag

**Anzeigenannahme:**  
Tel. 0 77 33 / 9 72 30  
Fax 0 77 33 / 9 72 31  
info-kommunal@t-online.de

**r** riedinger  
Schreinerei und Bettenfachgeschäft



**Testen Sie das bewährte Matratzensystem Relax 2000**

- ideal bei Rücken-, Schulter- und Hüftbeschwerden
- Kauf ohne Risiko mit „Zufriedenheits-Garantie“



Zum Frühlingsstart erhält im April jeder Besucher ein Zirben-Duft-Kissen!

Lassen Sie sich von unseren traumhaften Betten und individuellen Schlafzimmerschränken begeistern

- verschiedene Holzarten, auch Zirbenholz
- Betten auch in Komforthöhe o. Bettenerhöhungen

Fa. Riedinger  
Schreinerei und Bettenfachgeschäft  
78247 Hilzingen-Weiterdingen  
Amthausstr. 5 • Tel. 07739-1280  
www.schreinerei-riedinger.de

Öffnungszeiten:  
Dienstag - Freitag  
10.00 – 12.00 und 14.00 – 17.00 Uhr  
ab 17 Uhr und samstags nach telefonischer Absprache!

wir bilden aus  Notdienst

**KERSCHBAUMER**  
Heizung Bäder Service

mit uns wird's kuschelig warm

Engen Gerwigstr. 33 Tel 07733-505870  
www.kerschbaumer.de



 **TOPSCHNITT**  
DAMEN & HERREN

Turmstr. 30  
78234 Welschingen  
Tel. 0 77 33 / 83 17

Urlaub vom 12.04.  
bis einschl. 16.04.16

 **Richter & Nickel**  
SCHORNSTEINTECHNIK

Kaminsanierungen aller Art  
Edelstahlschornsteine • Kaminaufmauerungen  
Breiter Wasmen 17 • 78247 Hilzingen  
Tel. 0 77 31 / 8 68 20 • Fax 0 77 31 / 86 82 99

Diese Woche große Garagentor-Ausstellung!

**Hausmesse für Tore**

Freitag, 8. April von 13:00 – 18:00 Uhr  
Samstag, 9. April von 10:00 – 17:00 Uhr  
Sonntag, 10. April von 10:00 – 17:00 Uhr

- Messepreise für Neutore, kostenlose Fachberatung
- Sonderangebote bei Lager- & Ausstellungstoren

 **Pfullendorfer**  
TOR-SYSTEME

Kipptorstraße 1-3  
88630 Pfullendorf  
Ortsteil Aach-Linz  
Tel. 07552 2602-0

**BERND** Öl & Gasheizung  
*Ellerich* Kundendienst  
**HEIZ-SERVICE** Solaranlagen  
Wärmepumpen  
Tankanlagen  
Energieberatung

**24-Stunden-Service** ☎ 0 77 33 - 94 29 00

**FLIESEN SAUTER**  
Fliesen, Platten, Mosaiken, Naturstein  
Verlegung und Verkauf  
Bäder komplett-Sanierung

Fliesenleger-Fachbetrieb  
Willi Sauter  
Turmstr. 11  
78234 Engen-Welschingen  
Tel. & Fax: 07733 / 6732

**Wir kaufen Ihr Auto**  
Tel. 0 77 31 / 14 48 42  
Unger Automobile, Singen

**Wochenmarkt**  
Jeden Donnerstag  
von 8 bis 12 Uhr  
auf dem Marktplatz

Spezielle Wünsche ...  
wir erfüllen sie!



Markisen  
Jalousien  
Rollläden  
Wintergärten  
oder Überdachungen  
spezielle Wünsche  
für Fenster ...

 **KELLHOFER**  
Sonnenschutz – Rollläden – Fenster

Stockholzstraße 11 • 78224 Singen  
Tel.: 07731-799530 • Fax 07731-7995322